

# L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne  
N°850 • Septembre 2021 • aubagne.fr

**BONNE RENTRÉE  
2021 À AUBAGNE!**

**Aubagne** · fr  
en provence

P. 8

L'ACTU DU MOIS



**POUR UNE RENTRÉE PLUS VERTE**

P. 10

L'ACTU DU MOIS



**VERS L'HÔPITAL DE DEMAIN**

P. 14

L'ACTU DU MOIS



**LE RETOUR DE LA FÊTE DES VOISINS !**

P. 18

GRAND ANGLE



**ÉDUCATION ET ÉCOLOGIE AU CŒUR DES ESPILLIÈRES**

P. 20

PORTRAIT



**ALINE CARTIER, MADAME LA CHEFFE DE GARE**

P. 35

L'ACTU DU MOIS



**TOUS PRÊTS POUR LA DICTÉE ?**

# L'ÉDITO



## BONNE RENTRÉE À TOUTES ET À TOUS !

Si la crise sanitaire persistante a imposé la mise en place de différentes mesures tout au long de l'été, parfois très contraignantes, la plupart des événements estivaux, concerts et spectacles, a pu être maintenue dans notre centre-ville et dans nos quartiers, pour le plus grand bonheur des Aubagnais et des visiteurs. Le succès de ces animations et l'affluence du public ont été au rendez-vous. Notre médiathèque, en mode « drive », notre Centre d'art et notre Espace Art et Jeunesse sont restés actifs et disponibles, et le théâtre Comœdia s'est préparé pendant l'été à rouvrir prochainement sa scène avec un programme aussi riche que varié.

De leur côté, les restaurateurs et cafetiers, les forains et producteurs sur nos marchés, les commerçants et artisans ont pu retrouver une activité dynamique pour le plus grand plaisir de tous. Le secteur des arts de l'argile, qui emploie dans notre ville et notre territoire plus de 1 000 personnes, a réussi son pari avec un marché des céramiques et des santons très fréquenté.

Nos séniors ont été « chouchoutés » avec un beau programme de sorties et animations et les jeunes générations – des plus petits jusqu'aux adolescents – ont pu profiter de tous les équipements et des activités mis à leur disposition, crèches, centres de loisirs, centre de vacances...

L'heure de la rentrée scolaire va bientôt sonner et je tiens à féliciter l'ensemble des personnels de la Ville et les entreprises qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour que tous les chantiers de rénovation et d'aménagement, les doublages de classes, ou encore les dispositifs de prévention des risques et de sécurité sanitaire soient prêts le jour J.

Enfin, c'est à l'ensemble des professionnels de santé que j'exprime de nouveau ma reconnaissance au nom des élus du Conseil municipal et au nom des Aubagnais. Tous se dévouent depuis de longs mois pour nous aider à mener ensemble le combat contre le virus de la Covid-19. Notre centre de vaccination, avec le concours précieux de l'hôpital public et des communautés professionnelles de santé, a déjà délivré près de 50 000 doses de vaccin depuis son ouverture en janvier. Il continue d'accueillir les volontaires qui souhaitent se faire vacciner, selon les disponibilités. Continuons dans tous les cas de prendre soin de notre santé, l'épidémie n'est malheureusement pas terminée.

En ces tout premiers jours de septembre, je vous souhaite la plus belle et la plus sereine des rentrées possibles.

Gérard Gazay

En raison de contraintes administratives liées aux procédures de commande publique auxquelles sont soumises les collectivités locales, le renouvellement du marché public des travaux d'impression a été retardé. En conséquence et dans l'attente, le journal municipal « AJJ » est diffusé en version numérique, disponible au téléchargement depuis le site internet de la Ville, et sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter et Instagram). La diffusion en version papier devrait pouvoir reprendre courant novembre.

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Rédacteur en chef : José Perez • Rédaction : Marie Michaud et Aurélie Nunes-Amorim • Avec la participation de Jean-Luc Chovelon, Bérénice Jacquin, Jean-Pierre Vallorani • Photos : Marc Munari, Jean-Pierre Vallorani, Philippe Houssin et Mathieu Aimon • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons, Françoise Essayan • Coordination : Sabrina Lazli • Réalisation : Agence Declik • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiaï • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Dépôt légal : 4<sup>e</sup> trimestre 2021.



**PASSATION DE COMMANDEMENT  
DU 1<sup>ER</sup> RÉGIMENT ÉTRANGER**

**LUNDI 28 JUIN.** Remise de la Médaille de la Ville d'Aubagne et de la « Cigale » emblématique de Louis Sicard au colonel Jérôme Clée, appelé désormais à d'autres missions, et mot de bienvenue au nouveau Chef de Corps du 1<sup>ER</sup> RE de la Légion étrangère, le lieutenant-colonel Arnaud de Peretti.



**CONCERT DE L'IIMM**

**VENDREDI 16 JUILLET.** L'Institut International des Musiques du Monde proposait un voyage musical dans la cour de Clastre, avec Milena Jeliazkova, Isabelle Courroy et Shadi Fathi, chacune porteuse d'un répertoire instrumental et mélodique ancestral.



**FÊTE DU PARC**

**MERCREDI 30 JUIN.** Annulée à deux reprises à cause de la crise sanitaire, la Fête de l'Art des Possibles s'est déroulée au parc Jean-Moulin, validant l'implication de la mission Handicap, des services de la Ville d'Aubagne et des institutions et associations partenaires qui œuvrent auprès des personnes en situation de handicap.



**LES NUITS FLAMENCAS**

**Du 1<sup>ER</sup> AU 3 JUILLET.** Le grand retour des Nuits Flamencas d'Aubagne a permis de proposer aux Aubagnais et aux nombreux visiteurs trois soirées mémorables, assurées par Juan Carmona et les meilleurs artistes venus d'Andalousie, spécialement pour l'événement.



**SOIRÉE REGGAE ET RAÏ**

**SAMEDI 17 JUILLET.** Les Festivals d'Aubagne ont proposé tout l'été un programme musical varié et coloré, avec beaucoup de rendez-vous en centre-ville et dans les quartiers. Comme ici, avec les groupes Raïna'Roots et Gang Jah Mind au Charrel!

**JOURNÉE DU SOUVENIR**

**DIMANCHE 18 JUILLET.** La journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français - de 1940 à 1944 - et d'hommage aux « Justes » de France a notamment permis de déplorer la recrudescence des actes et propos antisémites depuis de trop nombreuses années, en particulier sur les réseaux sociaux.



**HOMMAGE AUX PROFESSIONNELS DE SANTÉ**

**MERCREDI 14 JUILLET.** Le défilé des professionnels de santé à l'occasion de la célébration de la Fête nationale a constitué le moment fort de cette cérémonie républicaine, qui leur était pour la première fois dédiée.



**UN ÉTÉ DE CÉRAMIQUES ET DE SANTONS**

**MARDI 20 JUILLET.** 14 céramistes, faïenciers et santonniers d'Aubagne et de notre territoire ont fait rayonner la capitale de l'argile et du santon tout l'été sur le cours Foch.



**CINÉMA SOUS LES ÉTOILES**

**MARDI 20 JUILLET ET MARDI 17 AOÛT.** La Ville d'Aubagne a organisé deux projections estivales. Le film "A star is born" sur l'esplanade de Gaulle, puis "Yesterday", exceptionnellement délocalisé à l'Espace des Libertés en raison des rafales de vent. Le 7<sup>e</sup> art a une fois de plus fait rêver les spectateurs !



**PLACES EN MUSIQUE**

**MARDI 20 JUILLET.** Plusieurs concerts de musique classique ou de jazz ont été proposés sur les places du centre ancien, comme Angel City Jazz sur le parvis du théâtre Comœdia.



**CONCERT THE VOICE**

**SAMEDI 31 JUILLET.** Jim Bauer, Cyprien Zeni, Louise Mambell et Arthur Chaminade ont marqué la dernière saison de The Voice aux côtés de Marghe, la gagnante. Sur la scène de l'esplanade de Gaulle, ils ont livré une magnifique performance et montré toute l'étendue de leurs qualités vocales et scéniques devant un public conquis.

**FESTIMÔME**

**DU 22 AU 25 JUILLET.** Pour célébrer ses 20 ans en beauté, le festival des arts du cirque et de la rue a une nouvelle fois pris ses quartiers dans le cadre verdoyant du parc Jean Moulin pour trois jours et quatre soirées de spectacles et d'ateliers féériques.



**SOIRÉE KARAOKÉ**

**MARDI 27 JUILLET.** La douceur estivale se marie toujours bien avec la musique, comme l'a prouvé la soirée karaoké organisée au Parc en Ciel du Pin Vert, où toutes les générations ont joué le jeu au micro de DJ Ori.



**VISITE DES CENTRES DE LOISIRS**

**LUNDI 2 AOÛT.** La Ville a proposé des activités qualitatives et variées : animations dans les crèches, dans les centres de loisirs, séjours au centre de vacances de Saint-Vincent les Forts... Les services municipaux ont su se réinventer en adaptant leur offre aux protocoles sanitaires.

**TRADITION DE LA SAINT-ELOI**

**JEUDI 5 AOÛT.** Une messe en plein air célébrée par le père Thong sur le magnifique parvis de la chapelle Notre-Dame-des-Neiges à Beaudinard a permis de célébrer les fêtes de la Saint-Eloi, dans le plus pur respect des traditions provençales.



**LIBÉRATION D'AUBAGNE**

**SAMEDI 21 AOÛT.** Célébration du 77<sup>e</sup> anniversaire de la Libération d'Aubagne le 21 août 1944, en présence des élus du Conseil municipal, des représentants des associations d'anciens combattants, des autorités militaires, civiles et religieuses et des élèves du Conseil municipal des jeunes.

## RENTRÉE ÉCOLOGIQUE

# POUR UNE RENTRÉE PLUS VERTE



**Les mesures gouvernementales pour endiguer l'épidémie de Covid-19 impactent de nouveau cette rentrée pour les enfants, les équipes enseignantes et le personnel communal. Mais le travail de fond effectué ces derniers mois, en particulier pour développer l'écologie positive au sein de l'école se poursuit.**

La bonne nouvelle de cette rentrée, c'est l'arrivée de 4 enseignants supplémentaires pour assurer le doublement des classes de grandes sections maternelles en zone REP (Réseau éducation prioritaire), après celui des CP et CE1 effectué les années précédentes. Dans les grandes sections des écoles Garenne, Mandela, Paul Éluard et Tourtelle, il n'y aura pas plus de 17 élèves par classe. Comme pour les CP et les CE1, la Ville a dû faire un effort important pour adapter les locaux, rationaliser et partager les outils de travail. « Ce sont 140 élèves qui vont pouvoir étudier dans de meilleures conditions, mais nous sommes au maximum de l'utilisation de l'espace », explique Rachel Lupérini, la directrice de l'éducation, qui prépare cette rentrée depuis fin avril. Les inscriptions ayant débuté en février,

les effectifs (4 170 enfants cette année) sont connus depuis l'été, pendant lequel ont été réalisées les phases de travaux de peinture, rénovation des sols ou des sanitaires. « Il a fallu aussi adapter nos commandes, avec du gel hydro-alcoolique, des lingettes. Ces derniers mois ont été très difficiles pour tout le personnel communal, qui représente environ 300 personnes, nous espérons tous une rentrée plus sereine. »

### Persévérer malgré la crise sanitaire

Dans les classes, la place accordée à l'écologie positive s'étend, avec des actions qui s'intensifient, comme « De la graine à l'assiette », projet global autour de l'alimentation et du développement durable. Cette année, deux nouveaux sites intègrent le projet, Pin Vert et

Victor Hugo. Un tiers des établissements scolaires est aujourd'hui impliqué, et la totalité le sera en 2025. D'autre part la Ville vient de signer avec la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO) une convention actant la création d'un refuge au Centre de loisirs des Espillières, ce qui en fait un espace sanctuarisé pour la préservation de la biodiversité : grâce à une collaboration régulière avec l'association, les enfants pourront y apprendre à reconnaître, nourrir et protéger les oiseaux et la faune. Enfin la réflexion avance autour de la réalisation du grand projet régional « Un million d'arbres plantés », avec l'idée d'associer chaque enfant né et chaque enfant entrant en 6<sup>e</sup> à la plantation d'un arbre, ce qui représenterait à Aubagne environ 1 000 arbres par an. Une belle idée à suivre !

## RENTRÉE 2021

# TRAVAUX : UN ÉTÉ POUR PRÉPARER UNE BONNE ANNÉE

**Les grandes vacances sont chaque année mises à profit pour moderniser et entretenir les 28 écoles maternelles et élémentaires aubagnaises. Tour d'horizon de ces chantiers de l'été.**



### QUEL COÛT (TTC) POUR LES TRAVAUX NEUFS ?

Les gros travaux sont pris en charge par des entreprises extérieures, spécialisées dans les différents corps de métier concernés.

- Sanitaires : 110 750 €
- Isolation des canalisations d'eau chaude et de chauffage : 70 000 €
- Création d'un préau à l'école maternelle Valriant : 45 000 €
- Remplacement de la pompe à chaleur du multi-accueil de La Tourtelle : 35 000 €
- Revêtements de sols : 28 600 €
- Menuiseries : 28 500 € (remplacement de châssis)
- Étanchéité : 28 000 € (rénovation de l'étanchéité des toitures-terrasses)
- Peintures : 25 000 €
- Installation de la climatisation dans les multi-accueils Delphine Papillon et Passons (dortoir) : 6 000 €

Et pendant les vacances de la Toussaint :

- Installation de brise-vent ou de brise-soleil : 64 000 € (estimation)
- Remplacement des rideaux (fourniture et pose) : 20 000 € (estimation)

En fonction des priorités et des besoins repérés tout au long de l'année scolaire dans les établissements, l'équipe de la Régie Bâtiment des services techniques a procédé à de nombreux travaux d'entretien et de maintenance : peinture, contrôle et réparation des équipements électriques, des sanitaires, des serrures, des tableaux, des rideaux, des panneaux d'affichage ou encore des toitures... La modernisation de l'éclairage s'est poursuivie avec la programmation de l'installation de 290 luminaires LED jusqu'aux vacances de la Toussaint. L'objectif est d'apporter un meilleur confort visuel aux enfants et aux enseignants, tout en générant des économies d'énergie.

Parmi les travaux majeurs confiés à des entreprises extérieures, le nouveau préau de l'école Valriant est fin prêt à accueillir les rires et les jeux des enfants, à l'abri des aléas météo. L'équipement des sanitaires vient en tête du budget alloué à ces travaux estivaux : un investissement indispensable à l'accès des Personnes à Mobilité Réduite dans les écoles élémentaires Palissy, Mermoz 2 et Pin Vert. L'isolation des canalisations d'eau chaude

et de chauffage sur divers sites scolaires, le remplacement des châssis (en particulier sur les façades de l'école élémentaire Chaulan) et la rénovation de l'étanchéité des toitures terrasse des maternelles Paul-Éluard et Mandela mobilisent également un budget important, aussi utile à la préservation du patrimoine bâti qu'à la lutte contre les déperditions d'énergie et au bien-être de tous.





SANTÉ

## VERS L'HÔPITAL DE DEMAIN

Depuis mai 2020, Stéphanie Luquet dirige le centre hospitalier Edmond-Garcin. Un peu plus d'un an après sa nomination, la directrice de l'hôpital d'Aubagne revient sur les temps forts et les projets en cours au sein de l'établissement.

**L'AJJ: Votre prise de fonction s'est faite en pleine crise sanitaire. Quel a été l'impact sur l'activité de l'hôpital?**

**Stéphanie Luquet:** Depuis la fin février 2020, le centre hospitalier vit sous le joug de la pandémie et de la gestion de cette crise. Une période très difficile pour les soignants, qui a réclamé énormément de temps, de soutien et d'accompagnement, qu'il s'agisse de la prise en charge des patients, de multiples décisions à prendre pour organiser les soins, plus tard la vaccination qui s'est poursuivie tout cet été, et encore la reprise de la Covid-19 dès ce mois de juillet.

Forcément, l'activité programmée hors Covid a été très réduite. Nous avons

cependant des échéances à respecter. En ce mois de septembre, nous devons présenter à l'ARS, l'Agence Régionale de Santé, notre rapport sur ce que devrait être notre hôpital à l'horizon 2026. Un projet collectif, mené en interne avec plus de 80 professionnels déjà mobilisés par la crise sanitaire, médecins, soignants, personnel administratif... Ce n'était pas évident mais nous sommes fiers du travail accompli.

**L'AJJ: Comment se dessine ce projet de nouvel hôpital?**

**Stéphanie Luquet:** Le projet fait suite au constat de vétusté du centre hospitalier et d'obsolescence de ses infrastructures. Pour optimiser notre fonctionnement, le rendre plus sûr,

pouvoir réellement modifier nos organisations et innover, l'ARS nous a autorisés à sortir des contraintes du terrain et de l'architecture actuels pour réfléchir à la construction d'un nouvel hôpital. Les propositions de terrain émises par la Ville d'Aubagne nous ont beaucoup aidés à imaginer l'hôpital de demain. Un « Campus Santé » où nous pourrions nous associer à l'ensemble des partenaires de soin, où trouveraient leur place nos Instituts de formations paramédicales, notre Maison du Parc et une Maison de naissance. Une Maison communale de santé maintiendrait dans le centre-ville une offre de soins labellisés par l'hôpital. Notre politique de développement durable a été intégrée d'emblée à ce projet.

Dès à présent, des modes de fonctionnement nous permettent d'être en phase avec l'objectif d'hôpital éco-responsable: un label Ecomaternité en cours d'obtention, une meilleure gestion des déchets, une vigilance accrue sur la qualité des produits d'hygiène...

**L'AJJ: En attendant la mise en œuvre de ce nouvel hôpital, quels sont les autres projets menés actuellement?**

**Stéphanie Luquet:** Fin 2021, nous allons ouvrir à la Maison du Parc un service d'Hôpital de Jour Soins de Suite et de Réadaptation (SSR), destiné à rendre plus rapide le retour à domicile des personnes âgées hospitalisées et à prévenir les situations de dépendance. Leur rééducation se fera en appartement thérapeutique équipé d'objets connectés. L'ensemble reproduira l'environnement et les mouvements effectués au domicile, ce qui accélérera la reprise des repères. J'ai signé en juin une convention avec Medinsoft, une association qui fédère dans notre région des start-ups du numérique qui nous apporteront leurs idées et leurs solutions.

L'hôpital se positionne également très



↑ Stéphanie Luquet a signé en juin une convention de partenariat avec l'association Medinsoft, fédératrice de start-ups du numérique, en vue de la création du service d'Hôpital de Jour Soins de Suite et de Réadaptation à la Maison du Parc.

fortement sur le thème des violences faites aux femmes. Pour améliorer leurs prises en charge, nous avons créé un comité de coordination qui rassemble tous les acteurs concernés, ceux de l'hôpital - urgences, maternité, assistantes sociales, gynécologues, psychologues... -, mais également l'association Solidarités Femmes 13 et la Ville d'Aubagne. Des actions ont déjà été identifiées comme prioritaires, par exemple la sécurisation du parcours de soin des femmes victimes de violences et la formation de tous nos professionnels.

La qualité de vie au travail des agents

me tient à cœur. Nous allons relancer et pérenniser la « bulle bien-être » qui a été mise en place en 2020 avec des professionnels bénévoles pour soutenir les agents épuisés par la crise Covid-19. Des semaines thématiques ciblées sur les métiers, la formation professionnelle ou la reconversion vont se développer. Ces différents projets sont des prérequis pour le nouvel hôpital. Ils contribueront à l'image que nous souhaitons donner, tant auprès des patients et des équipes en place, que des professionnels de santé qui pourraient nous rejoindre.

## L'HÔPITAL EXPOSE SES ACTEURS

L'exposition « Nous sommes l'hôpital » met à l'honneur, à travers 75 photos, les métiers de l'hôpital dans toute leur diversité. Cette initiative artistique réalisée par les agents eux-mêmes autour d'un photographe professionnel, Georges Pannossian, a débouché sur une exposition visible au sein du centre de vaccination depuis le 20 août et qui viendra embellir les murs de l'hôpital Edmond Garcin dès l'automne. Ce projet, lauréat de la Bourse d'aide à la création artistique (Bacal) de la Ville d'Aubagne a été salué le 6 juillet par Gérard Gazay, maire d'Aubagne et Stéphanie Luquet, directrice de l'hôpital, qui ont récompensé cinq lauréats, à l'occasion d'un vernissage dans la cour intérieure de l'hôpital.



Voir la vidéo de l'exposition sur Youtube :



## SANTÉ

# LES SOIGNANTES DU SSIAD, « CES FEMMES AU GRAND CŒUR »

L'AJJ rend hommage au personnel soignant du Service des Soins Infirmiers à Domicile (SSIAD) pour leur dévotion durant la période Covid, après leur mise à l'honneur par le maire de la Ville, Gérard Gazay, lors du défilé du 14 juillet.

« **C**e sont des femmes au grand cœur, extrêmement dévouées, qui établissent des liens sincères avec leurs patients ». Lorsqu'elle parle des aides-soignantes et infirmières du Service des Soins Infirmiers à Domicile (SSIAD), l'adjointe au maire à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative, Valérie Morinière, ne manque pas d'éloges. « *Le travail qu'elles ont fourni durant tous ces mois de Covid-19 mérite d'être mis à l'honneur* ». Ce que n'a pas manqué de faire le maire d'Aubagne, Gérard Gazay, en les invitant à participer au défilé du 14 juillet. Pour la seule année 2020, ces femmes ont réalisé pas moins de 15 684 interventions représentant un total de 11 000 journées de travail.

## De l'ombre à la lumière

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, le Service de Maintien à Domicile regroupe le SSIAD, l'unité d'aide à domicile et le dispositif

de lutte contre l'isolement et la perte d'autonomie (LIPA). Le SSIAD du CCAS se compose d'une infirmière coordinatrice, d'une assistance de direction, de onze aides-soignantes, de dix cabinets d'infirmiers libéraux conventionnés et de deux podologues. Les soins réalisés se font sur prescription médicale et sont pris en charge à 100 % par la Sécurité sociale. Leurs visites peuvent varier de deux fois par jour, 7 jours sur 7, à trois fois par semaine minimum. Y compris les jours fériés chez les personnes totalement dépendantes. « *Les mois placés sous le signe du Covid ont été très difficiles pour ces femmes qui travaillent dans l'ombre, il est de notre devoir de le mettre en lumière* », conclut Valérie Morinière, également vice-présidente du CCAS aubagnais.

**SSIAD, Résidence Autonomie, 21 rue Bernard Palissy. Tél. : 04 42 70 10 42**

## ZOOM SUR LE SSIAD

Créé par le CCAS de la Ville d'Aubagne en 1981, le Service des Soins Infirmiers à Domicile (SSIAD), s'adresse aux personnes de 60 ans et plus, comme à tout adulte présentant un handicap, une pathologie chronique ou une affection nécessitant un traitement prolongé et/ou coûteux, et vise le maintien à domicile. Ses bénéficiaires doivent résider à Aubagne, La Penne-sur-Huveaune ou Cuges-les-Pins. Il se différencie des organismes privés par son étroite collaboration avec d'autres acteurs de la Ville (Pôle Info Seniors, le CCAS, le Service de portage de repas...)



↑ Le 14 juillet dernier, les professionnels de santé, dont les infirmières du SSIAD dépendant du CCAS, étaient mis à l'honneur.

## SENIORS

# POUR UN WEEK-END OU PLUS, PARTEZ PRENDRE L'AIR!

Deux séjours sont proposés en septembre et octobre aux Aubagnaises et Aubagnais de plus de 60 ans. L'occasion de partager avec d'autres seniors les plaisirs du voyage.

**D**ans un contexte de crise sanitaire dont les conséquences sont importantes sur la vie sociale des seniors et leur sentiment d'isolement, prendre l'air est à la fois un réconfort et une nécessité. La Ville d'Aubagne leur propose de remettre le pied à l'étrier en organisant deux séjours ni trop longs ni trop éloignés de notre ville, afin de tenir compte de l'envie de dépaysement tout en se sentant en confiance et en sécurité. Le premier séjour se déroule du 23 au 25 septembre dans le cadre magnifique de notre centre de vacances de Saint-Vincent-les-Forts, situé dans les Alpes-de-Haute-Provence. Une occasion de se ressourcer, de partager parties de boules ou de cartes. Vous visiterez le fort Joubert, monument construit par Vauban à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et offrant une vue grandiose sur la vallée de l'Ubaye. Une dégustation et une vente de vins et de fromages seront suivies pour celles et ceux qui le souhaitent d'un déjeuner au restaurant de la laiterie du Col Bayard qu'abrite le charmant hameau de Laye. Sur le chemin du retour à Aubagne, un arrêt est prévu au marché de Sisteron. Un second séjour organisé du 19 au 22 octobre propose Vaison-la-Romaine comme destination, avec quatre jours et



trois nuits de culture et de distractions en village de vacances. Au programme, en plus des soirées animées: visite guidée des vestiges gallo-romains de Vaison-la-Romaine, excursion au sommet du Ventoux qui culmine à 1900 mètres d'altitude, à Avignon avec la visite d'une fabrique de nougats, dégustation

comprise, du Palais des Papes et du centre historique en petit train. Visite encore de Séguret, l'un des plus beaux villages de France. Niché sur les flancs du massif des dentelles de Montmirail, bordé de vigne, ce village vous dévoilera au fil de la balade tout le charme de son caractère moyenâgeux.

## INFORMATIONS PRATIQUES

- Séjour à Saint-Vincent-les-Forts : participation de 100 euros. Un supplément de 25 euros environ, selon le menu choisi, sera demandé aux personnes qui déjeuneront au restaurant de la laiterie du Col Bayard.
- Séjour à Vaison-la-Romaine : participation de 400 euros en pension complète. Le paiement en deux fois est possible.

Une réunion d'information sur ces deux séjours est organisée vendredi 3 septembre, à 10h, à l'espace Ambroise-Croizat, 385 avenue Marcel-Pagnol.  
**Contact : cyril.pariaud@aubagne.fr**



## SOLIDARITÉ

LE RETOUR DE LA  
FÊTE DES VOISINS !

↑ La Fête des Voisins à Aubagne (photo 2019)

Après une mise entre parenthèse imposée par la Covid-19, la Fête des voisins revient pour une 22<sup>e</sup> édition aubagnaise ! Le 24 septembre, ce rendez-vous convivial rassemblera à nouveau particuliers, associations ou amicales sur pas moins d'une cinquantaine de sites de la ville. Une fête à laquelle la municipalité tient particulièrement, en sa qualité d'adhérente de l'association nationale « Immeubles en Fête », créée dans le but de renforcer les liens de proximité et de se mobiliser contre l'isolement. Pour l'occasion, et comme à son accoutumée, la municipalité assure un rôle d'intendance, mettant gratuitement les équipements nécessaires à la disposition des participants qui en font la demande. « Immeubles en Fête » se chargeant, de son côté, de fournir tee-shirts, affiches, ballons, gobelets et autres gâteaux apéritifs indispensables à toute fête.

DES COMMERÇANTS AUX  
CÔTÉS DE L'ÉPICERIE SOCIALE

Depuis 2017, les bénéficiaires de l'Épicerie sociale du Centre Communal d'Action Sociale peuvent compter sur la boulangerie de Nicolas et Ludivine Pennetier, installée 71 avenue Gabriel-Péri. Aujourd'hui, ce sont environ 1500 baguettes qui ont déjà été distribuées gratuitement grâce au dispositif mis en place par ces commerçants des Défensions.

En effet, les clients peuvent participer en achetant des « baguettes sociales ». Celles-ci sont ensuite à la disposition des bénéficiaires sur présentation des tickets qui leur sont remis par l'Épicerie sociale. Pour cinq baguettes sociales achetées par ses clients, la boulangerie offre une baguette supplémentaire. « Notre démarche est très appréciée par les bénéficiaires, indique Nicolas Pennetier. Nous donnons également des invendus, pizzas, snackings. Notre intention, la seule, être solidaires ! »

Du côté des légumes frais, l'Épicerie sociale a conquis cette année un nouveau partenaire. Une fois par semaine, l'agriculteur Mohamed Fetouhi, installé à Gémenos et commerçant bien connu du marché d'Aubagne, lui livre une partie de sa production en surplus, soit plus de six kilos de légumes de toutes sortes. Également donateur aux Restos du cœur, Momo, comme ses clients le surnomment, a voulu lui aussi se mobiliser « pour celles et ceux que la vie plonge un jour dans le besoin ».

## HANDICAP

L'ART DES POSSIBLES  
AU PARC JEAN-MOULIN

Après une longue pause due à la crise sanitaire, c'est avec un immense bonheur que toutes les structures aubagnaises accueillant des personnes en situation de handicap ont pu célébrer le 30 juin, « L'Art des Possibles », projet commun qui donne toute sa place à la créativité des participants. Le Complexe de la Gauthière, la Maison d'Alessandrine, l'Esat du Grand

Linche, le Foyer Cassiopée, la Mas de l'Éveil, l'IRS de Provence et le Foyer des chênes étaient aux côtés de l'association Tétines et Biberons, des enfants et des animateurs du centre de loisirs Nelson Mandela, du Conseil Municipal des Jeunes (CMJ), du médiabus de la médiathèque, des missions handicap, santé et seniors de l'Espace Art et Jeunesse (EAJ), du service Jeunesse et de

la Médiation culturelle de la Ville d'Aubagne. Retrouvez en vidéo ce moment festif et convivial placé sous l'œil bienveillant de Brigitte Amoros, conseillère municipale déléguée au Handicap.

Voir la vidéo de  
L'Art des Possibles  
2021 sur Youtube :

L'EFFORT À L'UNISSON,  
POUR UN MEILLEUR « VIVRE ENSEMBLE »

**Le 17 septembre, au stade de Lattre de Tassigny, se tiendra « l'effort à l'unisson », événement de course/marche à pied ouvert à tous, handicapés et valides.**

Célébrant le partage, la convivialité, la solidarité et le dépassement de soi, cette 6<sup>e</sup> édition de « l'effort à l'unisson » est bien évidemment une manifestation attendue de cette rentrée. Grâce à l'organisation du service des sports et avec 500 coureurs attendus, handicapés et valides de tous âges, courant ou marchant, en équipe ou en solo, l'événement prend un éclairage particulier en cette période. L'objectif de favoriser l'inclusion et de changer le regard sur le handicap revêt une importance toute particulière.

Enfin, il est à noter que l'intégralité des règlements des inscriptions permettra de participer au financement d'un chien guide d'aveugle.

**Course relais ou marche d'une heure, départ à 14 heures.**

**Course solo ou binôme 10 km, départ à 18h30.**

**Inscriptions et règlement jusqu'au 10 septembre (pour les groupes de personnes en situation de handicap) ou 15 septembre sur [www.provence-athle.fr](http://www.provence-athle.fr), [www.chiensguides13-30-84.fr](http://www.chiensguides13-30-84.fr) et [www.aubagne.fr](http://www.aubagne.fr)**





## ÉCONOMIE ET ENVIRONNEMENT

# SUR LE CHEMIN DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE

En 2021, la plateforme Initiative Pays d'Aubagne-La Ciotat (PACI) a rejoint les partenaires de la Région Sud qui accompagnent sur leur territoire les petites et moyennes entreprises dans leur parcours de transition écologique.



↑ Les nouvelles entreprises bénéficient dans leur démarche de transition écologique du soutien des associations des zones d'activité, comme la journée éco-tri organisée à Napollon.

La responsabilité environnementale des entreprises fait partie des valeurs historiques de la plateforme Initiative Pays d'Aubagne-La Ciotat (PACI). Il y a dix ans, la structure lançait la première édition de son concours des TPE durables et responsables, un événement encouragé par Gérard Renucci, ancien responsable RSE (Responsabilité Sociétale des Entreprises) du magasin Auchan et président du PACI jusqu'en 2020. À son tour, la nouvelle présidente, Blandine Chaulvet, a fait de cette évolution, aussi urgente qu'indispensable, l'un des axes majeurs de son mandat. Cette année, c'est avec la Région Sud et son programme « Entreprenne autrement » que le PACI poursuit ce travail de terrain. « Notre mission d'accompagnement et de soutien financier des créateurs ou des repreneurs d'entreprise nous permet de les sensibiliser au plus tôt, dès la phase de montage du projet, explique Céline Fourcade, directrice du

PACI. Faustine Thibaud, conseillère municipale déléguée à l'Écologie, précise : « Il s'agit d'inciter les entrepreneurs à prendre en compte l'ensemble du cycle de vie de leurs offres de produits ou de services, du choix du local à celui des fournisseurs, des moyens mis en œuvre en matière d'économies d'énergie ou de traitement des déchets. » La première phase de cette démarche

repose sur des ateliers d'une heure et demie animés par Céline Fourcade et Magali Maize, coordinatrice des actions collectives. « L'objectif est d'avancer ensemble, de manière positive et sans préjugés, de s'interroger sur les manières de construire un plan d'action et de s'en servir comme levier de développement de l'entreprise », précise Céline Fourcade.

### Un partage d'expériences

Comme toujours avec le PACI, les nouvelles entreprises peuvent compter sur l'engagement et le partage d'expériences de son réseau d'entrepreneurs. La plateforme associative a mobilisé une trentaine d'ambassadeurs dont l'entreprise est plus avancée dans la démarche. Parmi ces ambassadeurs figurent par exemple Simon Ménard, qui a repris il y a deux ans le Laboratoire Cadentia aux Paluds, ou Yannis Bucelle, dont le showroom La Fare 1789, sur le cours Foch, est la seconde « Boutique à l'essai » ouverte à Aubagne. Au mois d'octobre, le PACI réunira ses ambassadeurs. L'idée est qu'ils aient l'occasion de mieux se connaître et de renforcer la dynamique collective initiée au printemps. Avec l'ambition de les faire candidater au dispositif régional Cedre, la deuxième étape du parcours de transition écologique pour laquelle la Région Sud propose accompagnement renforcé et subventions forfaitaires.

→ Premier atelier, en juin, réunissant au PACI les entrepreneurs autour de la transition écologique des entreprises. Avec l'intervention, ce jour-là, de Simon Ménard, dirigeant de l'entreprise Cadentia.



## ÉCONOMIE

# 10 ANS D'INNOVATIONS POUR GLASS SYSTEMS !

Le cap des dix ans d'existence est toujours un symbole fort et un indicateur positif dans l'histoire et le développement d'une entreprise.

Ce cap vient d'être franchi avec brio par la société Glass Systems, une TPE (Très Petite Entreprise) aubagnaise située dans la zone d'activités Pôle Alpha dans le quartier de Saint-Mitre. Son secret ? Proposer des produits innovants dans le marché très spécifique de la menuiserie alu et métal. C'est lors d'un séjour en Espagne que Jérémie Normani, informaticien dans la création de sites internet, découvre le verre panoramique et ses multiples usages dans les solutions de menuiserie. « Il permet de fermer les balcons et terrasses en préservant la vue et la luminosité extérieures », explique le gérant de Glass Systems. Une innovation qui s'impose comme le point-clé de sa reconversion, séduisant au fil du temps des professionnels de la menuiserie aluminium, storistes, vérandalistes, miroitiers..., partout dans l'Hexagone. La TPE de dix salariés s'impose aujourd'hui comme leader dans son domaine sur le marché français, proposant des produits brevetés et fabriqués par ses soins dans une usine basée en Espagne. Enregistrant chaque année une croissance avoisinant les 30 %, stimulée par la proposition constante de nouveaux concepts. C'est le cas cette année avec la sortie d'une pergola à toit rétractable, qui doit s'accompagner de deux autres innovations d'ici décembre.

Bon 10<sup>e</sup> anniversaire à l'entreprise aubagnaise Glass Systems !

Glass Systems, ZI Saint Mitre, 130 Avenue de la Rasclave. Tél. : 04 84 25 33 07. [www.glass-systems.fr](http://www.glass-systems.fr)



# ÉDUCATION ET ÉCOLOGIE AU CŒUR DES ESPILLIÈRES

**Pour la première fois depuis plusieurs années, le centre de loisirs des Espillières a accueilli des séjours d'enfants tout au long de l'été. Sa situation et ses atouts en ont fait un laboratoire de l'écologie positive que la municipalité entend faire vivre à Aubagne.**

Propriété de la Ville depuis les années 70, le centre de loisirs des Espillières est situé au pied du massif boisé qui sépare Aubagne et Carnoux. Il a accueilli les activités de plein air de générations d'enfants aubagnais jusqu'aux années 2000, date à laquelle les centres de loisirs ont été rattachés aux écoles. Par la suite, ses équipements ont également permis la tenue d'événements ou de sessions de formations. Depuis ces dernières vacances d'automne et d'hiver, il a pleinement retrouvé sa fonction originelle de centre de loisirs et la Ville entend désormais renforcer cette vocation éducative en la structurant autour de l'écologie positive. Pour Sophie Amarantinis, adjointe au maire déléguée à l'Enfance, l'Éducation,

la Jeunesse et à l'Enseignement Supérieur, « c'est vraiment le lieu le plus propice pour ce projet : nous y avons l'espace, la pinède, l'attention et l'intérêt des enfants. Tout est à inventer, et les activités sur ce site illustreront ce que nous voulons développer partout ailleurs en ville. » À commencer par le projet « De la graine à l'assiette » lancé depuis deux années et qui devrait concerner d'ici 2025 l'ensemble des écoles aubagnaises. Ce projet global d'éducation à l'alimentation saine et au développement durable associe les équipes enseignantes, le personnel communal et les animateurs périscolaires dans les établissements impliqués. « Le centre des Espillières va rassembler tous les temps de loisirs dédiés au projet », explique Stéphane

Clavel, chargé de développement et des projets alimentation et développement durables au sein de la Direction du développement éducatif (DDE). « Ici, les enfants abordent concrètement toutes les questions sur le gaspillage alimentaire et le tri, avec des outils simples comme le gâchis-mètre de pain non consommé ou le déchet-mètre de papier. Nous essayons d'arriver au zéro déchet plastique, pour les goûters en particulier. C'est un travail dans la durée, mais les enfants y adhèrent complètement ! »

## Les yeux dans les arbres et les mains dans la terre

Le symbole le plus évident de cet ancrage environnemental est la convention signée en juin entre la Ville et la Ligue pour la

Protection des Oiseaux (LPO) qui fait du centre des Espillières un refuge, comme l'est déjà le centre de vacances de Saint-Vincent-les-Forts. Devenu un espace sanctuarisé dans lequel la chasse est interdite, le centre va pouvoir s'appuyer sur l'expérience de la LPO pour des actions de sensibilisation à la protection de la biodiversité : connaissance et comptage des différentes espèces d'oiseaux, fabrication de nichoirs et de mangeoires. Un autre partenariat a été noué avec l'association Resol 21, qui occupe un domaine de jardins partagés à proximité du centre. Les enfants y découvrent les potagers, la permaculture, les fleurs et participent à l'élaboration des paniers paysans. Une parcelle leur est même dédiée, en attendant des jours meilleurs

et un adoucissement des contraintes sanitaires.

Le parcours botanique, avec trente espèces différentes, est en cours de réhabilitation, en lien avec le service des espaces verts. Le centre accueille aussi depuis cette rentrée, comme le précise Julie Gabriel, adjointe au maire déléguée à l'Enfance et à la Petite Enfance, « un projet de rucher pédagogique avec l'association La Provence des abeilles, qui nous apporte les insectes à observer, les tenues adaptées et montrera aux enfants toute l'importance de l'abeille en ville, véritable signal de la pollution urbaine. » À n'en pas douter, les citoyens aubagnais de demain auront beaucoup appris de ce qui s'expérimente aujourd'hui au centre des Espillières.

**Aline Cartier occupe depuis 2017 le poste de dirigeante de proximité en gare d'Aubagne. Au quotidien, elle est la « cheffe de gare », mais son territoire s'étend de Marseille-Blancarde jusqu'à La Ciotat. Une belle évolution au sein d'une entreprise qui a toujours fait partie de son univers.**

Une porte au bout du quai, un escalier un peu étroit pour arriver aux bureaux, dans l'un d'entre eux Aline Cartier finit de donner ses instructions à un agent attentif. Un grand sourire, « ah ! attendez-moi, je prends mon bibi... », le calot rouge qui ponctue sa tenue réglementaire, avant de sortir découvrir l'espace de la gare, écrasé par la chaleur de l'été.

Sur la passerelle qui domine les voies, touristes, abonnés, étudiants se croisent, avant de récupérer leur voiture, leur tram ou leur bus. Une gare est comme un petit théâtre où la plupart des acteurs ne feraient que passer, de côté cour à côté jardin et vice-versa. Avec un père contrôleur à Toulon, Aline en connaît depuis longtemps toutes les coulisses. « Mon premier contrat était celui d'une salariée étudiante : entre 1996 et 2000 j'ai financé mes études de sociologie en travaillant comme vendeuse au guichet, vingt heures par semaine. J'ai obtenu ma maîtrise, sur l'insertion des personnes handicapées dans le monde du travail, puis j'ai été pendant une année correspondante de presse locale à Var-Matin. » La SNCF lui propose alors un premier poste fixe à Marseille. Elle vient s'installer à Aubagne et devient cheminote à plein temps, d'abord à la Blancarde, puis à Saint-Charles. « Un métier très technique autour de la maintenance des locomotives, la programmation des visites d'entretien... un peu loin de la sociologie ! »

Ses deux garçons naissent, elle devient responsable de ligne à Toulon pendant quelques années, avant que sa hiérarchie ne lui propose le poste de « DPX » (pour dirigeant de proximité) à Aubagne. « Aujourd'hui le bâtiment de la gare et les installations ne sont plus de la responsabilité du chef de gare. En revanche j'ai sous mes ordres les 19 agents des gares entre La Ciotat et Marseille-Blancarde, plus 4 agents mobiles qui s'occupent des gares-haltes de La Penne sur Huveaune, Saint-Marcel La Pomme et La Barasse, ainsi que la gestion de tout cet ensemble. »

### UNE CHEFFE DE GARE DE PLUS EN PLUS « HORS LES MURS »

L'évolution de l'entreprise poussant à la rationalisation et la polyvalence, Aline Cartier voit les missions se diversifier. Un exemple ? Depuis plus d'un an, ses agents mobiles vont à la rencontre des clients, sur les marchés d'Aubagne, de La Ciotat, La Penne, La Barasse, ou sur des événements ponctuels comme la Fête des associations. « Une fois par trimestre pour chacun de ces marchés, nous diffusons les informations sur les horaires, les tarifs des TER, les abonnements et les passes touristiques. Les agents sont aussi là pour aider les personnes âgées à être plus autonomes sur les applications numériques et l'accueil est très positif. » De leur côté, les étudiants du SATIS et de STAPS ont eu droit à une information de prérentrée, autour de la mise en place de la gratuité pour les 18-26 ans sur tout le réseau régional grâce au nouveau dispositif « Zou ! Liberté Jeune ».

Quant à elle, Aline Cartier intervient dix jours par an dans les écoles, collèges et lycées d'Aubagne sur la thématique « voyageur et citoyen » : prévention, sécurité sur les voies, risque électrique, citoyenneté et comportement. « Je commence à avoir un discours bien rodé avec ce public », sourit Aline, et l'on pense à ses deux ados.

Son implication citoyenne dépasse le cadre professionnel : depuis dix ans elle est présidente de l'association aubagnaise Backstage qu'elle a cofondée avec son amie instructrice de zumba. « C'est une petite association sans prétention, mais aux Passons ou au Pin Vert où nous intervenons, les cours de danse et de zumba sont parfois la seule activité de loisir de certaines mamans ». Et nous voilà pas si loin de la sociologie finalement...

# MADAME LA CHEFFE DE GARE



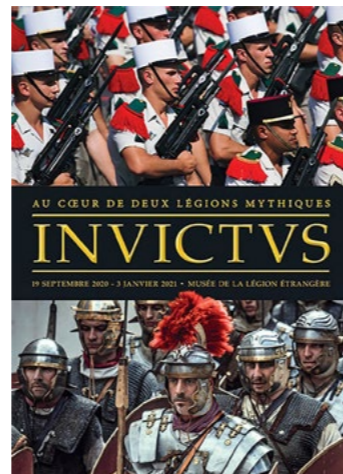
ALINE CARTIER

## EXPOSITION

# DÉSORMAIS LÉGENDAIRE: LE MUSÉE DE LA LÉGION ÉTRANGÈRE



consacré aux opérations extérieures (OPEX). Cette installation permet au visiteur un aperçu des opérations allant des années 1970 à aujourd'hui: Tchad, Liban, guerre du Golfe, Ex-Yougoslavie, Afghanistan, Mali...  
**Musée de la Légion Étrangère. Chemin de la Thuillière. Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. Entrée gratuite. Parking et accès aux personnes à mobilité réduite. Boutique souvenirs sur place. Visite guidée (pour les groupes à partir de 10 personnes) sur réservation au 04 42 18 10 96.**



Grâce à son parcours permanent et à ses nombreuses collections, le musée de la Légion étrangère, propose une véritable immersion dans l'histoire de l'institution. L'exposition temporaire, « Invictus, au cœur de deux Légions mythiques », est toujours en cours et se terminera le 17 octobre. Consacrée aux liens qui existent entre les légions romaines et la Légion étrangère

elle permet de plonger au cœur de la vie de ces légionnaires légendaires. Si ces armées semblent a priori bien éloignées de par les siècles qui les séparent, elles partagent, outre le nom de "légion", des valeurs communes telles que la discipline, le courage et l'esprit de corps, ainsi que des habitudes quotidiennes qui font de leurs combattants des soldats d'élite. Il est à noter qu'un nouvel espace est

## PASS CULTURE 18-20 ANS, UNE APPLICATION POUR S'OFFRIR 300 € DE CULTURE!



**Ce dispositif favorisant l'accès à la culture arrive à Aubagne pour les 18-20 ans, leur donnant l'occasion de découvrir la richesse culturelle de notre territoire.**

Pensé pour satisfaire la demande des jeunes adultes en matière de propositions culturelles, le Pass Culture est une application mobile (à télécharger sur les plateformes traditionnelles ou accessible directement en ligne) qui permet notamment aux jeunes dès 18 ans de disposer d'un crédit de 300 € pendant 24 mois (jusqu'à leurs 20 ans) pour découvrir et réserver des offres de proximité et numériques. Portée par le ministère de la Culture, cette initiative donne accès à des livres, concerts, pièces de théâtre, musées, cours de pratiques artistiques, séances de cinéma, festivals, abonnements numériques (pour les plateformes hébergées en France) et a déjà séduit près de 30 000 jeunes en région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur!  
[pass.culture.fr](http://pass.culture.fr)

## ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS

# LES PÉNITENTS NOIRS LABELLISÉS TOURISME ET HANDICAP

**Le centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs a obtenu le label d'État Tourisme et Handicap, garantie d'un accueil et d'une visite qui répondent aux besoins spécifiques des personnes en situation de handicap auditif, mental, moteur ou visuel, mais pas seulement...**



← Le label tourisme et handicap a été demandé en 2019 par le centre d'art contemporain des Pénitents Noirs, mais la crise sanitaire a fortement retardé son attribution.

« C'est une forme de reconnaissance pour notre engagement, pour notre travail et ce n'est qu'un début car obtenir ce label va permettre à n'importe quel visiteur de venir en toute autonomie et liberté », nous déclare Brigitte Amoros, conseillère municipale déléguée au Handicap. En effet, si certaines adaptations ont été pensées pour les personnes déficientes, elles profiteront également à qui peut être amoindri de manière tout à fait ponctuelle: une maman qui vient avec sa poussette, une personne qui aurait oublié ses lunettes ou avec des béquilles. La démarche d'adapter le centre d'art a débuté bien avant la demande de

labellisation. Coralie Duponchel, directrice de la structure, nous précise: « on a créé des supports spécifiques pour tous, organisé des visites inclusives en mélangeant des gens en situation de handicap et d'autres, comme par exemple cette visite durant laquelle tout le monde avait les yeux bandés, afin de ressentir un parcours tel que le vit un déficient visuel. On s'est formés à la langue des signes, on s'est toujours adaptés ». Dès 2015, il a également fallu créer un accès permanent pour les personnes en fauteuil: « avec le dénivelé, installer une rampe d'accès en face de la porte principale n'était pas possible, on a donc choisi d'utiliser l'issue de secours sur le côté où nous avons pu créer cet accès

PMR (personne à mobilité réduite). Pour obtenir le label, nous avons installé dans les toilettes un système de module flash qui clignote en cas de feu, pour prévenir les personnes sourdes et malentendantes. Devant chaque œuvre, la couleur des mises à distance a été changée afin de bien les distinguer du sol pour que personne ne bute dessus. L'installation des cartels a été repensée dans le but de rester accessible à une personne en fauteuil ou un enfant. » précise Coralie Duponchel. Afin de tester au plus vite ces nouveautés, l'exposition en cours, "Keramika, láska ma", consacrée à la céramique tchèque est toujours visible jusqu'au 18 septembre.

## ÉVÉNEMENT

# LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT LANCE LA RENTRÉE



La traditionnelle journée des associations et du sport se tiendra samedi 4 septembre sur l'esplanade Charles de Gaulle et à l'espace Lucien Grimaud. Un moment important pour la vie associative aubagnaise.

se tient tous les jeudis après-midi à la maison de la vie associative en partenariat avec France Bénévolat, ou encore, pour les associations aubagnaises, de tisser des liens entre elles dans une interaction émulative bénéfique.

## Synergie des acteurs de notre ville

Pour Valérie Morinière, adjointe au maire déléguée à la politique sociale, à la solidarité et à la vie associative, « c'est à la fois une vitrine importante et l'événement phare de la rentrée sur Aubagne. Et puis, c'est aussi un endroit où il faut être vu. » Avec plus de 200 associations attendues l'événement promet une belle fête, dans la plus stricte application des mesures sanitaires. En ce qui concerne les nouveautés, de nombreuses associations présenteront un stand pour la première fois, comme la réserve communale de sécurité civile d'Aubagne, nouvellement créée (dans un espace réservé aux structures citoyennes),

mais aussi plusieurs autres à découvrir. « C'est la vie de notre ville », analyse Pascal Agostini, adjoint au maire délégué au sport et aux événements sportifs. « Cette vie est riche grâce à notre tissu associatif et l'événement est une belle occasion de prendre un nouveau départ, de partir sur une nouvelle dynamique. »

**De 9h30 à 17h. Une entrée de l'esplanade de Gaulle côté cours Foch, deux entrées Espace Grimaud, trois entrées Antide Boyer, quatre entrées avenue Fallen.**

Les animations initialement prévues ont dû être annulées par mesures de précaution. Pass sanitaire obligatoire : certificat de schéma vaccinal complet ou un test PCR ou antigénique de moins de 72 h, ou un certificat de rétablissement de la Covid-19 (test positif datant d'au moins 11 jours et de moins de 6 mois). **Possibilité de faire des tests antigéniques à l'entrée de l'école Antide Boyer.**



## TRAIL DE LA FONT DE MAI

# COURIR DU GARLABAN AU TAOUMÉ

Initialement prévu fin mai, le Trail de la Font de Mai, avec ses deux parcours de 10 km et de 24 km, se tiendra le 26 septembre prochain. Une 8<sup>e</sup> édition très attendue.

Courir, enfin. Se retrouver, surtout, dans une ambiance chaleureuse et conviviale pour parcourir nos collines provençales.

Ouverts aux coureurs de tous niveaux, les deux parcours de cet événement auront de quoi satisfaire une large palette de passionnés. Avec ses 450 mètres de dénivelé et ses 10 km, le « Trail du Bec Cornu est un vrai petit trail technique plein de surprises », comme le définit Sylvie Piettre, présidente du club organisateur l'AMC Aubagne. Quant au « Trail de la Croix du Garlaban », le morceau royal de la journée, avec ses 24 km et ses 1400 mètres de dénivelé, il est réservé aux coureurs confirmés puisqu'il passe par les sommets du Garlaban (à la croix) et du Taoumé. « Deux lieux emblématiques de la région », insiste Sylvie Piettre.

Tout ça dans une ambiance conviviale et familiale puisque « tous les membres du club participent de façon bénévole à l'événement. »



Ce double trail aubagnais est unique dans son genre, et bénéficie de toute la ferveur des sportifs participants et de leurs supporters.

Inscriptions sur [www.courirenfrance.com](http://www.courirenfrance.com)  
Plus d'informations sur [www.letraildelafontdemai.fr](http://www.letraildelafontdemai.fr)

## ATHLÉTISME

# LE SPORT FORME LA JEUNESSE

Après une première venue à Aubagne en octobre dernier, la tournée d'athlétisme « Golden Blocks », ouverte aux jeunes de 8 à 20 ans, s'installe sur l'esplanade de Gaulle.

Parrainée par la légende française du 110 m haies Ladjji Doucouré, l'association Golden Blocks participe à l'intégration des jeunes par le sport, en amenant l'athlétisme au cœur des quartiers et des villes. Les jeunes s'opposent par catégorie d'âge dans des duels sur une distance de 50 mètres. Partant du constat que « le running est universel et que c'est l'un des sports les plus pratiqués au monde », l'objectif est d'encourager l'esprit d'équipe et la confiance en soi. Cet événement fait découvrir l'univers de l'athlétisme et propose des ateliers

urbains, comme le « double dutch » (corde à sauter) et les disciplines du BMX, ou encore athlétiques (vitesse en cellule, saut à la perche). Le tout avec un DJ aux platines pour garantir un véritable spectacle.

**Golden Blocks : Mercredi 22 septembre De 14h à 18h, esplanade de Gaulle Inscription sur place. Le gagnant d'un duel reste en lice pour le tour suivant et ainsi de suite jusqu'à la finale. Les meilleurs seront qualifiés pour la grande finale qui se déroulera samedi 27 février 2022 au vélodrome de Saint-Quentin (Yvelines).**



## COMMERCE

# LES NOUVELLES OUVERTURES!

Le dynamisme du commerce et de l'artisanat, en centre-ville et dans nos quartiers, se confirme.

De belles nouveautés - créations ou agrandissements - marquent cette rentrée 2021.



## La Fare 1789 ouvre un showroom en centre-ville

La marque de cosmétiques bio et naturels « La Fare 1789 », présente dans la zone d'activités de Napollon depuis 3 ans, a décidé d'implanter un showroom en centre-ville, avec le soutien du dispositif « Ma Boutique à l'Essai ». C'est l'occasion pour de nombreux Aubagnais de découvrir les gammes de produits de cette entreprise dynamique et innovante, engagée dans le cosmétique responsable.

**Boutique "La Fare 1789" 2 cours Foch**

**Horaires : du mardi au samedi de 10h à 19h**

**Tel : 04 13 12 26 00 / [www.lafare1789.com](http://www.lafare1789.com)**

## CE SHOWROOM EN VILLE EST LA 2<sup>e</sup> OUVERTURE DANS LE CADRE DE « MA BOUTIQUE À L'ESSAI »

Après le succès de l'installation en 2020 de la librairie Les Furtifs au 21 rue de la République, la Ville d'Aubagne et ses partenaires sont heureux de cette nouvelle création rendue possible grâce au dispositif « Ma Boutique à l'Essai », porté par le PACI Initiative Pays d'Aubagne La Ciotat et la Ville d'Aubagne avec le soutien d' Aix-Marseille-Provence Métropole, la CCI Aix Marseille Provence, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de région Provence-Alpes-Côte d'Azur et la Caisse des Dépôts. L'AJJ reviendra plus amplement sur ce succès.

## QIPAO, « buller » sans culpabiliser

Natacha Rivet, avec son savoir-faire et son dynamisme, vous accueille pour un « repos du guerrier », comprendre un mode-lage du corps, un « j'oublie tout », trente minutes de massage, ou pour une « moustache pistache », épilation du duvet et plein d'autres originalités pour le bien-être, la beauté, perfection et détente. Le tout nouvel institut de beauté « Qipao » est ouvert depuis le 7 juillet. Esthéticienne depuis ses 16 ans, Natacha est passionnée par son métier : soins du visage, épilation, , pedispa, calluspeeling, rehaussement de cils, soins LPG pour corps et visage, massages, sieste relaxante, manucure, et beaucoup d'autres soins aux noms imagés et amusants sont à découvrir rue de la république. Possibilité de chèques cadeaux, e-card et abonnements.

**Boutique "QIPAO" 17 rue de la République - Institut de beauté**  
**- 9h-19h du lundi au samedi ;**

**Tel : 04 84 83 08 50 / [www.qipao.fr](http://www.qipao.fr)**



## Appart Fitness pour entretenir et sculpter son corps

Appart Fitness est un club de sport sans engagement, situé au centre d'affaires Alta Rocca qui a ouvert ses portes en mars 2020. Bousculée par le confinement et la crise sanitaire, ce n'est finalement que le 9 juin dernier que la toute nouvelle structure flambant neuve a pu accueillir ses adeptes, avec un protocole sanitaire adapté. Le directeur des lieux, Sébastien Merdjanian, déjà propriétaire du même club à Toulon, propose dans ses locaux de 800 m<sup>2</sup> des cours collectifs, de la musculation, du cardio, du cross training, le tout avec l'aide de deux coaches. L'établissement est ouvert tous les jours, de 6h à 23h, y compris les jours fériés. Le pass sanitaire y est obligatoire.

**Appart fitness - 1120 route de Gémenos - Centre d'affaires Alta Rocca - Tel 04 42 08 00 41**



## Faire garder ses enfants avec « La compagnie des familles »

« La compagnie des familles » est une franchise spécialisée dans la garde d'enfants, familiale et à taille humaine. Sonia Ragonnet, après une carrière dans le marketing a décidé de se reconvertir et a ouvert début mai son agence située rue Jeu de ballon. Spécialisées dans la garde à domicile, les nounous, sélectionnées par ses soins, interviennent dans le cadre du périscolaire, pour récupérer les enfants à la sortie de l'école ou de la crèche, pour du babysitting en soirée, en journée ou le week-end. « Proximité, transparence et valeurs familiales » sont les qualités de la franchise animée par Sonia, en quête de « trouver la bonne personne pour la bonne famille ». Chaque prestation peut bénéficier d'aides financières selon l'âge. La zone d'intervention des nounous va d'Aubagne à l'Étoile, en passant par La Ciotat et Allauch. **La compagnie des familles - 37, rue jeu de ballon, ouverte du lundi au vendredi, de 9h à 17h30. Tel : 04 42 98 72 12**

## La french touch de Zeu Burgers

Zeu Burgers est déjà bien connu des Aubagnais. Tout premier restaurant de burgers faits maison implanté en centre-ville en 2014, l'enseigne a déjà ravi beaucoup de papilles. Fort de ce succès, le restaurant vient de se doter d'une seconde salle climatisée de 50 couverts. Salué par le site d'évaluation en ligne Tripadvisor, l'établissement dirigé par Stéphane Boscher propose toujours ses fameux burgers maison. Du goût, de la qualité, du soin et une authenticité que l'on retrouve également dans la décoration vintage, pleine de caractère, Zeu Burgers a su se faire sa place en centre-ville, loin des fast-foods traditionnels. Une carte de brasserie vient compléter cette offre, avec des entrecôtes, des salades, mais aussi quotidiennement un plat du jour, à petits prix.

**Zeu Burgers ; 7 rue du Colonel de Roux ; ouvert du lundi au vendredi de 12h à 14 h, jeudi soir, vendredi et samedi soir, de 19h à 22h. Vente à emporter**



**ERRATUM :** Dans notre édition de l'AJJ de juillet/août, concernant le nouveau commerce de maquillage permanent rue Jean-Jacques Rousseau, il fallait lire « Juste pour El » et non Juste pour Elle et <http://justepourel.com> et non justepourelle.com La rédaction adresse toutes ses excuses à sa gérante, Madame Chafia Ouachem

## DES MOYENS POUR LA PROTECTION DES MASSIFS AUBAGNAIS

La terre brûle. Après la Turquie, la Grèce, l'Algérie, la Provence est touchée au cœur du poumon vert varois. Les écosystèmes méditerranéens sont particulièrement fragilisés. Les conséquences du réchauffement climatique sont désormais visibles aux portes d'Aubagne.

Face à cela, il faut se protéger en affectant des moyens publics aux forces de sécurité civile formées à contenir ces catastrophes environnementales. A Aubagne, le Conseil Municipal a voté dans ce sens la création d'une réserve communale il y a plus de six mois. Cette délibération a fait l'objet d'un consensus au sein du Conseil. La communication de la majorité avait été instantanée et intense. Force est de constater que la réserve communale n'est toujours pas opérationnelle en plein été où les risques sont majeurs pour l'ensemble de notre territoire, de nos massifs forestiers et des habitants et habitantes.

Tous les professionnels du métier le savent. Ce n'est pas le jour de départ du feu qu'il faut s'occuper de la forêt. Espérons que cette erreur n'ait pas de conséquences sur les massifs aubagnais et que les politiques de protection de l'environnement soient prises au sérieux à l'avenir.

### Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

## 20 ANS DÉJÀ ET PLUS DE 2000 AMAP (ASSOCIATION POUR LE MAINTIEN DE L'AGRICULTURE PAYSANNE) EN FRANCE.

La pionnière des circuits courts est née à Aubagne le 17/04/2001. Le mouvement des AMAP fête ses 20 ans cette année, après avoir accueilli à Aubagne, à Agora, en février 2004 le premier colloque international des circuits courts (Teikei (Japon), CSA (USA), AMAP (France), ASC (Québec)...), ce qui a valorisé Aubagne à l'international et a permis de maintenir les exploitations agricoles du Territoire. Le colloque qui a suivi fin janvier 2008 s'est également tenu à Aubagne.

Leur anniversaire de 2 décennies, les AMAP espéraient le fêter à Aubagne, berceau du mouvement.

Une fois de plus, Monsieur le Maire n'a pas répondu aux sollicitations des organisateurs de l'événement et Monsieur le Président du Territoire non plus. La fête se tiendra donc à .... Marseille les 2 et 3 octobre 2021.

Décidément, que souhaitent nos élus pour le territoire ?

Après la culture bafouée, c'est le tour de l'agriculture !

### Le groupe « Aubagne Toujours –alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA-NIVET, co-présidents

## G GAZAY : QUOI QU'IL EN COÛTE !

La présentation du compte administratif d'Aubagne a été l'occasion pour la majorité de s'auto-congratuler sur l'exécution du budget, passant sous silence l'aggravation de la dette de 5M par de nouveaux emprunts.

Dans le même temps, la Métropole, qui gère nos activités quotidiennes, présente un compte administratif en totale impasse budgétaire, tant sa Présidente M.Vassal et ses vice-présidents dont le 2ème, G Gazay ont dépensé sans compter pour être réélus.

Qui va payer ? Vous, contribuables d'Aubagne : au niveau de l'Etat, très endetté, au niveau du Conseil Régional, lui aussi LR, qui vient au secours de M. Vassal, au niveau du conseil départemental géré par la même M. Vassal et le même G Gazay, au niveau de la Métropole comme dit plus haut, et enfin au niveau de la ville d'Aubagne totalement engluée dans sa dette.

Comme d'habitude, les habitants d'Aubagne, sont à la peine : plus d'impôts, moins de services. J. Mélin et B Pons dénoncent une nouvelle fois cette gestion calamiteuse, et appellent de leurs vœux une véritable politique responsable.

### Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Bernard PONS

## AUBAGNE SOLIDEMENT REPRÉSENTÉE AU DÉPARTEMENT !

Les résultats des élections départementales et régionales ont été sans appel : avec 62 % des votes sur Aubagne pour le binôme Gérard Gazay – Judith Dossemont, et 58 % en leur faveur sur l'ensemble du canton, les électeurs ont voulu confirmer des représentants de terrain, qui connaissent le Département et les communes du canton, et sont en capacité de défendre leurs intérêts.

C'est une réelle chance et un atout pour notre commune d'être solidement représentée au Conseil Départemental ! L'immense travail engagé pour le renouveau d'Aubagne pourra se poursuivre toujours sans augmentation d'impôt. Notre commune pourra également continuer de bénéficier d'investissements en matière de sécurité, de soutien des comités des fêtes, clubs et associations, et d'actions en matière de solidarité, d'emploi et d'insertion.

Nous nous félicitons d'ailleurs de la désignation de Gérard Gazay par Mme la Présidente Martine Vassal au poste de 2ème Vice-Président, délégué au développement économique, à l'emploi et à l'insertion professionnelle.

### Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

## LA VACCINATION AU CŒUR DU CONTEXTE SANITAIRE

Les incertitudes sur l'évolution de la crise sanitaire demeurent. La multiplication des variants et leur impact dans la vie quotidienne nécessitent la plus grande vigilance. Le respect des gestes barrière, une meilleure identification des cas positifs et cas-contacts et surtout, l'accélération de la vaccination laissent espérer une meilleure protection pour nos concitoyens.

La perspective d'un recul durable de l'épidémie passe par la combinaison de l'ensemble des mesures à notre disposition, nous l'espérons tous.

A Aubagne, dans le respect des choix individuels, les conditions ont été créées dès le mois de janvier 2021 avec l'hôpital public Edmond Garcin et les Communautés professionnelles de santé, que nous remercions encore pour leur mobilisation, pour permettre à celles et ceux qui le souhaitent de se faire vacciner selon les disponibilités.

Ouvert tout d'abord à l'Espace des Libertés, et actuellement au Bras d'Or, le centre de vaccination a permis de délivrer près de 50 000 doses de vaccin. Le rythme de vaccination reste aujourd'hui très soutenu.

### Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSSE, Faustine THIBAUD

## L'ÉCOLE, UN LIEU D'ÉPANOUISSEMENT PERSONNEL

C'est dans un contexte sanitaire encore sensible que se déroule la rentrée scolaire pour près de 4200 élèves, répartis dans 15 écoles maternelles et 13 écoles élémentaires.

Ainsi, tout au long de l'été, des travaux de rénovation ont été effectués : peinture, revêtement de sol, sanitaires, chauffage... De nouveaux équipements ont également été installés pour améliorer les espaces au sein desquels évoluent les élèves, qu'il s'agisse des salles de classe, des espaces de restauration ou extérieurs.

Au total, plus de 500 000 euros ont été consacrés aux travaux et investissements.

La sécurité sanitaire sera par ailleurs au premier plan avec le strict respect des protocoles tels que le respect des gestes barrière, le nettoyage et la désinfection des locaux et des matériels ou bien encore les mesures à appliquer si un cas de covid est détecté.

L'ensemble des personnels évoluant au sein des écoles sont formés et ont à cœur de se mobiliser pour que les élèves vivent leur scolarité dans les meilleures conditions possibles, et pour que l'école reste, bien plus qu'un lieu d'apprentissage, un lieu d'épanouissement personnel.

### Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

## CULTURE

## LA FIRCA FAIT SON CINÉMA

Concilier vie professionnelle et passion ? Patrick Cheron, ce policier en poste au commissariat d'Aubagne, par ailleurs comédien, y est parvenu.

Jouant son propre rôle de policier dans divers longs-métrages et séries, il s'est aperçu que beaucoup des gestes techniques propres à sa profession étaient mal connus du monde télévisuel et cinématographique. Tout comme ceux liés aux missions des gendarmes, des pompiers ou encore des magistrats. Il décide alors de créer son agence, FIRCA (Forces Intervention Rapide Cinématographique et Audio-visuelle), une association destinée à promouvoir l'image des forces de l'ordre au cinéma et à la télé, en regroupant des experts provenant de ces métiers pour former les comédiens et autres intermittents aux gestes spécifiques à leurs fonctions. « Beaucoup de productions, et notamment de tournages policiers, se déroulent dans la région. Les besoins sont réels », commente le passionné. Si une trentaine d'intervenants issus des forces de l'ordre a déjà accepté cette mission cinématographique, Patrick Cheron souhaite aussi



proposer du matériel (armes factices, ceinturons, chaussures...) aux sociétés de production, et même créer une brigade spécifique, destinée à tourner des scènes

d'intervention « réalistes » pour financer l'association. À suivre sur vos écrans !

Contact de l'association : [agencefirca@gmail.com](mailto:agencefirca@gmail.com)

## MOBILIER

## LA RESTAURATION DE L'ORGUE DE SAINT-SAUVEUR EST LANCÉE

Confiés au facteur d'orgue Michel Formentelli, dont l'atelier est basé à Saint-Uze, dans la Drôme, les travaux de relevage de l'orgue ont commencé cet été et se dérouleront sur site et en atelier jusqu'en septembre 2022. La souscription lancée auprès de la Fondation du Patrimoine est toujours ouverte !

Magnifique instrument qui appartient au patrimoine mobilier de la Ville d'Aubagne, l'orgue de l'église Saint-Sauveur a été construit en 1665 par André Eustache, puis remanié en 1784 par le célèbre facteur marseillais Jacques Génoyer. Composé de 2244 tuyaux répartis en 30 jeux et animés par trois claviers et un pédalier, l'orgue a été classé monument historique en 1979. Depuis sa dernière restauration en 2000, le temps a fait son œuvre. Entre poussière et insectes xylophages, ce relevage – ainsi appelle-t-on la restauration d'un orgue – est devenu indispensable pour le protéger de l'usure, lui redonner ses sons d'origine et pouvoir l'accorder correctement.

Dans l'église, si l'orgue a toujours belle allure, c'est momentanément une

coquille vide. Afin de pouvoir procéder au dépoussiérage, au nettoyage et à la désinfection de l'instrument et de ses très nombreux éléments, Michel Formentelli et son équipe ont procédé à son démontage minutieux. En cette rentrée, les travaux en atelier portent en particulier sur les réglages du pédalier et la restauration intégrale des sommiers qui fournissent l'air sous pression aux tuyaux sonores.

Nous n'en sommes qu'au tout début de cette prodigieuse entreprise qui comptera parmi les étapes finales le remontage de la formidable tuyauterie, dont les 2244 éléments devront être accordés un par un après avoir été remis en place. L'AJJ ne manquera pas de revenir sur les avancées de ce passionnant chantier patrimonial.

## COMMENT FAIRE UN DON ?

Le coût de la restauration de l'orgue de l'église Saint-Sauveur s'élève à plus de 164 000 €. Afin de compléter les subventions de la Direction Régionale des Affaires Culturelles (25 911 €) et du Conseil départemental (21 593 €), la Ville d'Aubagne a lancé une souscription auprès de la Fondation du Patrimoine. En ce début septembre, la moitié de la somme souhaitée (25 000 €) a été collectée. La souscription est encore ouverte tout au long des travaux.

Pour faire un don par chèque, il vous suffit de renvoyer le bon ci-dessous à l'adresse indiquée.

Oui, je fais un don de ..... euros pour aider à la restauration de l'orgue de l'église Saint-Sauveur d'Aubagne et je bénéficie d'une économie d'impôt pour l'année en cours. J'accepte que mon don soit affecté à un autre projet de sauvegarde du patrimoine pour le cas où celui-ci n'aboutirait pas ou s'il n'était pas réalisé conformément au dossier présenté par le maître d'ouvrage et validé par la Fondation du patrimoine. Je souhaite bénéficier d'une réduction d'impôt au titre de l'impôt :

sur le revenu  de solidarité sur la fortune

sur les sociétés

Nom ou société :

Adresse :

Téléphone :

Courriel :

Comment faire un don ?

Par courrier : envoyez ce bon de souscription complété et accompagné de votre règlement par chèque (à l'ordre de « Fondation du patrimoine—Orgue Aubagne »), à l'adresse suivante :

FONDATION DU PATRIMOINE  
Palais de la Bourse CS 21856  
13221 Marseille cedex 01

Le reçu fiscal sera établi à l'attention de l'émetteur et envoyé à l'adresse figurant sur le chèque

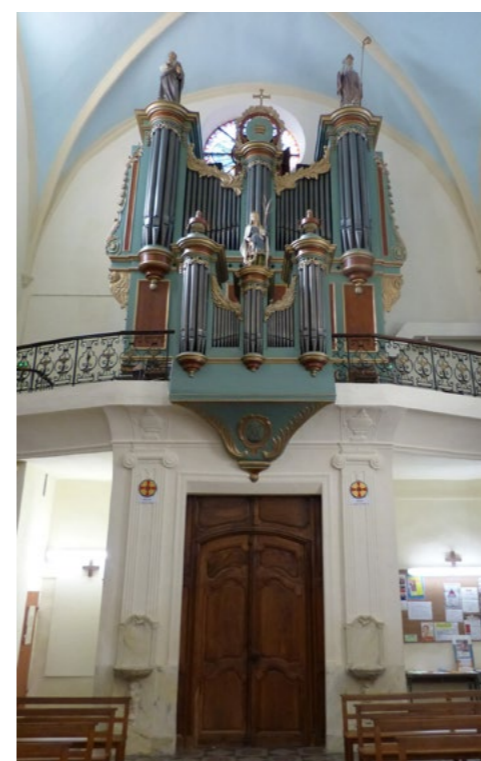
## TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Denise Tanzi, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.

## ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 3 bénévoles pour aider à l'organisation de la course l'Effort à l'Unisson le 17 septembre à Aubagne.
- 1 bénévole ayant de bonnes connaissances en photographie pour suivre et photographier cette course l'Effort à l'Unisson.
- 3 bénévoles pour aider à diffuser sur Internet le règlement d'un concours de nouvelles.
- 2 bénévoles pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite le mardi ou le vendredi, une fois tous les quinze jours.
- 2 bénévoles disponibles une demi-journée par semaine pour rendre visite à des personnes âgées chez elles ou en maison de retraite.
- 2 bénévoles pour accompagner des déficients visuels lors des sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Le

- bénévole recevra avant sa première intervention une formation d'une à deux heures.
- 2 bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et de leur parc dans une ferme thérapeutique.
- 1 bénévole pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou de personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.
- 2 bénévoles ayant une connaissance du jardinage pour œuvrer avec une équipe éducative et proposer des cultures, organiser, suivre et motiver d'autres bénévoles.
- 2 bénévoles pour aider et agir dans le domaine de la transition écologique.
- 2 bénévoles aimant les relations humaines pour aider des personnes dans le choix d'une future activité (une formation gratuite sera assurée).



Pour faire un don en ligne sur le site sécurisé de la Fondation du Patrimoine, rendez-vous sur [www.bit.ly/orgue\\_Saint\\_Sauveur](http://www.bit.ly/orgue_Saint_Sauveur) ou flashez le QR Code.



## HOMMAGE

## JEAN MATÉO NOUS A QUITTÉS

Jean Matéo, chef d'orchestre de la Musique Municipale d'Aubagne depuis plus de 26 ans, est parti la nuit de la fête de la Musique, laissant tous ceux qui l'ont connu dans une profonde peine. L'AJJ revient sur sa carrière afin de rendre hommage à un Aubagnais qui a su mettre ses qualités humaines et sa grandeur d'âme au service de sa passion : la musique.

Jean Matéo a emporté avec lui ses capacités de pédagogue, admirées de tous. Les musiciens lui avaient déclaré : « Jean avec toi, on se régale ! ». Et lui de répondre, « c'est vous qui me régalez, alors, c'est l'effet miroir ! ». La transmission et l'échange étaient le leitmotiv de Jean, pour qui la musique était avant tout à partager avec les autres. Jean Matéo est né le 25 mars 1956 à Carthagène en Espagne. Arrivé à Cadolive à l'âge de 7 ans, il y découvre la clarinette et le solfège. Cinq ans plus tard, sa famille pose définitivement ses valises à Aubagne, où Jean s'inscrit à l'école de musique du Conservatoire, puis à la Musique Municipale d'Aubagne en tant que deuxième clarinette. C'est une révélation, il en fera son métier et deviendra clarinettiste pour la Flotte de Toulon. Par deux fois, il fera le tour du monde, à bord de la Jeanne d'Arc, avant, finalement, de prendre la succession de Monsieur Chabaud en tant que chef d'orchestre de la Musique Municipale d'Aubagne en 1995.

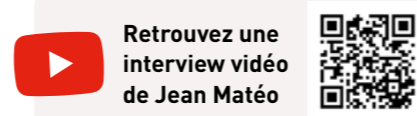
#### Un exemple d'engagement, de dévouement et de pédagogie

Le 8 mars 2020 à l'occasion d'un concert au Comœdia, Jean Matéo avait reçu de la main du maire d'Aubagne Gérard Gazay, la médaille de la ville en reconnaissance de ses 25 ans d'engagement. « Jean avait des compétences exceptionnelles de chef d'orchestre mais surtout des qualités humaines de passeur. Il avait cette capacité de fédérer tout un groupe en faisant en sorte que chacun y trouve de l'intérêt et du plaisir. Il rassurait, valorisait, donnait envie de se surpasser », déclare ému son ami Thierry Croué, président de l'association de la Musique Municipale d'Aubagne. « Il faisait partie des bonnes rencontres que l'on peut faire dans une vie. C'était une



belle personne. » Lors d'une dernière réunion, Jean Matéo a déclaré : « L'association appartient à chacun d'entre nous. Il faut accueillir tous les niveaux, faire progresser l'orchestre sans oublier le vivre ensemble et la convivialité. » Ses mots résonnent désormais comme la marche à suivre pour tous ceux qui l'admiraient.

↑ Jean Matéo avait reçu la médaille de Chef d'Orchestre avec palmes en remerciement de 35 ans passés à la tête d'une harmonie (en l'occurrence, celle d'Auriol puis celle d'Aubagne).



Samedi 25 septembre 2021

# La dictée MARCEL PAGNOL

4<sup>e</sup> édition

par **Didier Van Cauwelaert**  
entretien/séance de dédicaces  
à partir de 14h30

en présence de **Nicolas Pagnol**

à 11h  
**Espace des Libertés**  
à Aubagne

Évènement gratuit dans la limite des places disponibles  
Informations / Inscriptions 04 42 18 16 86  
Règlement disponible sur [aubagne.fr/dictee](http://aubagne.fr/dictee)





## MOBILITÉ

### Bus à la demande : un nouveau service de réservation

Transport de proximité dans les zones peu denses, le Bus à la demande complète le réseau des Lignes de l'agglomération. Désormais, trois modes de réservation sont possibles. Deux jours avant la date souhaitée de départ, la réservation peut se faire via le site [www.lignes-agglo.fr](http://www.lignes-agglo.fr) ou sur l'application mobile « Bus à la demande Lignes de l'agglomération », disponible gratuitement sur les plateformes de téléchargement Android et iOS. Une heure avant celle souhaitée, la réservation se fait auprès de l'accueil téléphonique des Lignes de l'agglomération, au 04 42 03 24 25, du lundi au samedi. À Aubagne, en complément de la ligne 20S Saint-Pierre-les-Aubagne-gare SNCF, la zone desservie par le Bus à la demande couvre les quartiers des Solans et de Beaudinard, du lundi au samedi sauf les jours fériés, le lundi de Pentecôte et le 26 décembre. L'amplitude horaire s'étend de 6h45 à 19h : [www.lignes-agglo.fr/lignes/zone-1](http://www.lignes-agglo.fr/lignes/zone-1)

**Plus d'informations pratiques :**  
[www.lignes-agglo.fr/bus-a-la-demande](http://www.lignes-agglo.fr/bus-a-la-demande)

### Vélos : des marquages contre le vol

Pour lutter contre les vols de vélos, qui peuvent contribuer à en décourager l'usage, la Métropole Aix-Marseille-Provence offre en 2021 1 000 marquages aux cyclistes de son territoire, marquages qui sont coordonnés par l'association RAMDAM, qui regroupe elle-même une dizaine d'associations de promotion de l'utilisation du vélo comme moyen de déplacement, telle l'association aubagnaise

Action Vélo. Celle-ci fera un marquage sur son stand lors de la Journée des associations, le 4 septembre prochain, puis lors de la Semaine de la Mobilité, à Agora, 13 au 22 septembre (prendre rendez-vous au 07 49 24 36 72).

Ce type de marquage est désormais obligatoire pour les vélos neufs comme pour ceux d'occasion, vendus par un commerçant ou une structure. C'est à ces derniers d'en assurer le marquage avant de les vendre. Seuls les vélos d'occasion vendus entre particuliers sont exemptés de l'obligation de marquage.



## CULTURE

### Concours de nouvelles

107 autrices et auteurs ont candidaté cette année au Concours de nouvelles de la ville d'Aubagne organisé par l'association Provence-Poésie Éditions. Parmi les candidats, on compte trois novellistes étrangers (une Suisse, deux Belges et un Canadien). La liste de tous les participants sera d'ailleurs affichée dans la salle le jour de la remise des prix.

En première partie de l'après-midi : chansons et lectures de nouvelles des précédents concours. Ce moment festif se poursuivra avec la remise des prix aux dix lauréats, salués en musique par Alain et Jean-Paul. À noter : il y aura également

la remise d'un prix d'auteur et d'un prix de participation pour plusieurs jeunes de moins de 18 ans.

Samedi 18 septembre, à partir de 16h, à la Maison de la vie associative, 140 allée Robert-Govi

**Entrée libre sur réservation au 04 42 03 31 26**

## SPORT

### Un Joker vice-champion d'Europe

Gabin Mangalte, joueur du RHA (Roller Hockey Aubagne), a décroché fin juillet, en Suisse, une belle médaille d'argent aux championnats d'Europe U18 de roller-hockey. L'équipe de France s'est inclinée en finale face à l'Espagne.



## ENFANCE

### Devenez bénévole à Unicef France

Vous avez entre 6 et 99 ans et vous souhaitez vous engager bénévolement aux côtés d'Unicef France ? Rejoignez la nouvelle antenne aubagnaise et, avec elle, un réseau de plus de 5 000 bénévoles qui mettent chaque jour leur talent, leurs compétences, leurs idées ou leur temps libre au service de la cause des enfants du monde. Devenir bénévole à UNICEF France, c'est intégrer une association mondialement reconnue, participer à des actions collectives utiles pour la société. C'est aussi acquérir de l'expérience et des compétences en participant à des formations. C'est enfin un enrichissement et un épanouissement personnels, avec à la clé de belles rencontres humaines.

Pour tout renseignement, rendez-vous sur le stand d'Unicef France, samedi 4 septembre, à l'occasion de la Journée des associations et du sport.

## À VOS AGENDAS !

### SAMEDI 25 SEPTEMBRE - CULTURE

# TOUS PRÊTS POUR LA DICTÉE ?

L'édition 2021 de la « Dictée de Marcel Pagnol » va de nouveau réunir un public de tous âges, répartis pour ce concours en trois catégories : les moins de 16 ans, les amateurs, et les initiés, ces redoutables participants ayant déjà remporté un prix lors d'un concours de dictée.



Organisée par l'association Aubagne Développement Culture et Création (AD2C) et la Ville d'Aubagne, cette épreuve sera animée par l'écrivain Didier Van Cauwelaert, qui lira aux candidats un texte issu de l'œuvre de Marcel Pagnol. Un passage cependant augmenté de subtilités et de difficultés qui feront toute l'originalité de cette dictée.

La proclamation des résultats et la remise des prix - dont une récompense d'une valeur de 200 € pour les gagnants de chaque catégorie - se dérouleront en fin d'après-midi, à l'occasion d'un moment convivial qui rassemblera les candidats, Didier Van Cauwelaert, les correcteurs bénévoles, les élus de la Ville et ses partenaires.

**Les inscriptions sont ouvertes en ligne jusqu'au 23 septembre. N'hésitez pas ! Rendez-vous sur [www.aubagne.fr/dictee](http://www.aubagne.fr/dictee) Dictée de Marcel Pagnol, samedi 25 septembre, à 11h, Espace des Libertés**

### DIMANCHE 5 SEPTEMBRE - SPORT

# YOGA : UNE JOURNÉE POUR S'INITIER À LA DÉTENTE

Vous songez à pratiquer le yoga ? À développer vos connaissances sur la respiration ou la méditation ? La 4<sup>e</sup> édition aubagnaise de la Journée internationale du yoga et du bien-être est l'occasion idéale et gratuite de s'immerger dans cette discipline et d'en découvrir les différentes pratiques en compagnie d'une vingtaine d'intervenants.

Le matin, de 10h à 11h30, les associations proposeront sur le stade de Lattre des cours de yoga pour adultes et enfants à partir de 4 ans. L'après-midi, place au Forum associatif à l'Espace des Libertés. De 13h30 à 18h, des ateliers d'une demi-heure porteront sur une diversité de thèmes : confiance en soi, respiration, méditation en mouvement, yoga du rire ou yoga des enfants...

En parallèle, neuf mini-conférences se tiendront aux mêmes horaires par l'alimentation, yoga et chakras...

**En savoir plus : Direction des Sports de la Ville d'Aubagne, 04 42 18 19 82, et [www.aubagne.fr](http://www.aubagne.fr)**

**Journée internationale du yoga et du bien-être, dimanche 5 septembre, de 10h à 18h, stade de Lattre de Tassigny et Espace des Libertés**



## À VOS AGENDAS !

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 SEPTEMBRE - CULTURE

# LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE



**La Ville d'Aubagne et ses partenaires associatifs vous proposent un riche programme de découverte du patrimoine aubagnais. Visites guidées, Escape Game, conférences, expositions... Tous les goûts sont au programme !**

### Samedi 18 septembre

- « La chapelle des Pénitents Noirs autrement », au centre d'art Les Pénitents Noirs, à 10h et 11h. Inscriptions sur [www.bit.ly/formulaire\\_Penitents\\_noirs](http://www.bit.ly/formulaire_Penitents_noirs) ou au 0442181726.
- Visite du Petit monde de Marcel Pagnol, cour de Clastre, de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.
- « Escape Game aux archives ! », à la mairie annexe, boulevard Jean-Jaurès, à 14h, 15h, 16h et 17h. Inscriptions sur [www.bit.ly/formulaire\\_visite\\_du\\_clocher](http://www.bit.ly/formulaire_visite_du_clocher) ou au 0442181887.
- L'Estello Aubanenco vous invite à découvrir la Grande Peste de 1720, cours Foch, à 15h.
- Conférence en hommage à Nicole Ciravégna, écrivaine aubagnaise, par Claude Valentin, président des Amis du Vieil Aubagne, à 14h30 au théâtre du Comœdia.

### Dimanche 19 septembre

- « Sonnez les cloches de Saint-Sauveur ! », cour de Clastre, de 14h à 19h. Visite du clocher. Départ toutes les demi-heures. À partir de 7 ans. Inscriptions sur [www.bit.ly/formulaire\\_escape\\_game](http://www.bit.ly/formulaire_escape_game) ou au 0442181887.
- Causerie des Amis du Vieil Aubagne : « À la rencontre de la terre et du feu par Louis Douard », à l'Hôtel de Ville, à 15h.

Sous réserve de l'évolution des mesures préfectorales de lutte contre la propagation de la Covid-19. L'un de ces trois documents pourra vous être demandé pour accéder à certains événements : preuve de vaccination contre la Covid19, test RT-PCR ou antigénique de moins de 72h, ou Pass Sanitaire.

### Samedi 18 et dimanche 19 septembre

- Un village d'argile, au Village des santons en Provence, de 10h à 13h et de 14h à 18h. Visites commentées à 10h et 16h. « Bouquet de contes » avec Anne-Marie Testa, à 15h et 17h. Découverte d'un répertoire provençal au galoubet et tambourin par Sylvie Prigent, dimanche à 11h.
- Visite gratuite de la maison natale de Marcel Pagnol, 16 cours Barthélemy, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.
- Exposition souvenirs des Dansaire de Garlaban, à la chapelle des Pénitents Gris, de 10h à 18h.
- Visite guidée du musée et de l'exposition « Invinctus ». Au Musée de la Légion étrangère, à 11h, 14h et 16h. Ateliers « Dans la peau d'un légionnaire romain », de 10h à 12h et de 14h à 18h.
- Carnet de balade urbaine « Aubagne au fil du temps », par la Compagnie des rêves urbains. Balade en autonomie (enfants à partir de 7 ans), guidée par le carnet à télécharger sur [www.carnets-balades-urbaines.fr/aubagne-la-ville-au-fil-du-temps](http://www.carnets-balades-urbaines.fr/aubagne-la-ville-au-fil-du-temps) ou à récupérer au Village des Santons en Provence.

**Programme complet sur [www.aubagne.fr/jep](http://www.aubagne.fr/jep)**  
**Cette page web sera actualisée si des modifications sont apportées en raison de nouvelles mesures sanitaires.**



## À VOS AGENDAS !

Sous réserve de l'évolution des mesures préfectorales de lutte contre la propagation de la Covid-19. L'un de ces trois documents pourra vous être demandé pour accéder à certains événements : preuve de vaccination contre la Covid-19, test RT-PCR ou antigénique de moins de 72h, ou Pass Sanitaire.

### Dimanche 5 septembre

#### 35° RONDE DE LA SAINT MATTHIEU

Dimanche 5 septembre, la course organisée par l'association Harmonie Cyclisme Aubagne animera la zone industrielle des Paluds tout au long d'une boucle de 1,3 km, 150 coureurs prendront le départ avenue des Paluds, en direction de l'avenue de la Fleuride et de l'avenue de la Roubine, avant de revenir sur l'avenue des Paluds. Les minimes réaliseront 30 tours, les cadets 40 tours et les coureurs du Pass'cyclisme 50 tours. La Ronde de

la Saint Matthieu fait partie des épreuves officielles de la Fédération Française de Cyclisme. On pourra peut-être y découvrir cette année des cyclistes qui feront carrière par la suite, comme ce fut le cas lors d'éditions précédentes avec Rémy Di Grégorio ou Benjamin Giraud, vainqueur de la 28<sup>e</sup> édition.

- 8h30: départ des minimes; 10h15: départ des cadets; 14h: départ du Pass'cyclisme. Les récompenses seront remises aux minimes et aux cadets à 11h, puis aux coureurs du Pass'cyclisme vers 16h.



### SAMEDI 4 SEPTEMBRE

#### VIE ASSOCIATIVE

**Journée des associations et du sport**  
De 9h30 à 17h, esplanade de Gaulle  
Lire p. 28

#### MUSIQUE

**Léonie**  
À 19h, cours Foch. Concert de fin d'été avec le trio pop rock vendéen.

### DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

#### SPORT

**35° Ronde de la Saint Matthieu**  
De 6h à 17h, dans la zone d'activité des Paluds. Course organisée par l'Harmonie Cyclisme Aubagne  
**Journée du yoga et du bien-être**  
De 10h à 18h, au stade de Lattre et à l'Espace des Libertés

### DU VENDREDI 10 AU DIMANCHE 12 SEPT.

#### ANIMATION

**Salon zen, bien-être et voyance**  
De 10h à 19h, à l'Espace des Libertés  
Organisé par l'association Le secret des runes.

### SAMEDI 11 SEPTEMBRE

#### MUSIQUE

**Spectacle de chant**  
À 20h, à l'Espace Art et Jeunesse. Proposé par l'association Aubagne Sound Music

### DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

#### ENVIRONNEMENT

**Fête de l'Abeille et de l'Environnement**  
De 8h à 18h, cours Foch  
Événement organisé par l'association La Provence des Abeilles

### DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

#### MARCHÉ

**Espace Producteurs en Fête**  
De 8h à 13h, cours Voltaire

### MERCREDI 15 SEPTEMBRE

#### PRÉVENTION

**Sensibilisation et lutte contre le harcèlement de rue**  
De 14h à 17h, esplanade de Gaulle

### VENDREDI 17 SEPTEMBRE

#### SOLIDARITÉ

**Course « L'Effort à l'unisson »**  
De 14h à 21h, au stade de Lattre  
Organisé par l'association Chiens guides d'aveugles. Lire p. 17  
**VIE DES QUARTIERS**  
**Fête de rentrée**  
De 17h à 22h, à la Maison de quartier de La Tourtelle

### SAMEDI 18 SEPTEMBRE

#### SPORT

**Kind' Joy of Moving et Journée de la marche nordique**  
De 9h30 à 17h, stade de Lattre

### SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 SEPT.

#### VIE ASSOCIATIVE

**Rassemblement des 2 CV**  
Toute la journée au centre de loisirs des Espillières

### DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

#### SPORT

**Montée de la Sainte-Baume**  
De 8h à 15h. Au départ de Gémenos. Course à pied régionale organisée

par l'Union Athlétique de la Vallée de l'Huveaune et l'Office Municipal des Sports (OMS).

### MERCREDI 22 SEPTEMBRE

#### SPORT

**Golden Blocks**  
De 12h à 18h, esplanade de Gaulle  
Lire p. 27

### SAMEDI 25 SEPTEMBRE

#### CULTURE

**Dictée Pagnol**  
À 11h, à l'Espace des Libertés  
**COMMÉMORATION**  
**Journée nationale d'hommage aux harkis et aux autres membres des formations supplétives**  
À 10h30, au monument aux morts du cours Foch  
**MUSIQUE**  
**Danses country**  
De 18h à 23h, cours Foch  
Avec l'association Country Stony Tour

### DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

#### SPORT

**8° Trail de la Font de Mai**  
À partir de 8h30, sur le site de la Font de Mai. Course organisée par l'association Athlétique Marathon Club

### JEUDI 30 SEPTEMBRE

#### VIE CITOYENNE

**Conseil municipal**  
À 17h, à l'Espace des Libertés

# NUMÉROS UTILES

## FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex : un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

**La FRAP,**  
du lundi au samedi de 8h à 18h  
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

## Aubagne à votre service

**Vous souhaitez signaler un dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, un problème de propreté, de nettoyage, d'éclairage... ?**  
Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

**Aubagne à votre service, 0800 18 19 19**  
**aubagne.avotreservice@aubagne.fr**  
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h

## CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

**CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7**  
**04 42 18 19 39**

**Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : [ajj@aubagne.fr](mailto:ajj@aubagne.fr)**



■ **Mairie (standard)**  
04 42 18 19 19

■ **Aubagne à votre service**  
0800 18 19 19

■ **Pôle Seniors**  
04 42 18 19 05

■ **Accès au Droit Juridique Seniors**  
04 42 18 19 01

■ **Allo Déchets/Encombrants**  
04 42 18 19 79

■ **Police Secours**  
17

■ **Pompiers**  
18

■ **Commissariat**  
04 88 22 71 00

■ **Gendarmerie**  
04 42 82 90 17

■ **Police municipale/CSU**  
04 42 18 19 39

■ **Service de la Sécurité civile et routière**  
04 42 18 16 97  
(défibrillateurs)

■ **Urgence Sécurité Gaz**  
0800 473 333

■ **Urgences Médicales**  
15

■ **Centre Anti-Poison**  
04 91 75 25 25

■ **Centre hospitalier Edmond-Garcin**  
04 42 84 70 00

■ **Clinique de la Casamagne**  
04 91 88 40 00

■ **CPCAM**  
13 36 46

■ **CSAPA (addictologie)**  
04 42 70 54 30

■ **Maison du partage**  
04 42 18 19 73

■ **Conseil de Territoire**  
04 42 62 80 00

■ **L'Eau des collines**  
04 42 62 45 00

■ **Maison du Tourisme**  
04 42 03 49 98

■ **Les Lignes de L'Agglo**  
04 42 03 24 25

■ **Taxis**  
04 42 03 80 80  
04 42 03 10 23

■ **Dépannage électricité**  
09 72 67 50 13

■ **SOS Vétérinaire**  
09 70 24 70 24

■ **SPA / Fourrière Animale**  
04 42 22 14 02  
du lundi au samedi

## PHARMACIES DE GARDE

### DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

Pharmacie Alcaraz  
2 promenade du Jeune-Anarchasis  
04 42 03 14 56

### DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

Pharmacie Foch  
7 cours Foch  
04 42 03 10 33

### DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

Pharmacie Croix-Blanche  
24 rue de la République  
04 42 03 13 91

### DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

Pharmacie de l'Horloge  
10 rue de la République  
04 42 03 10 66



**ALERTE SMS AUBAGNE**

**Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle... soyez informés au plus vite !**

Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr) en cliquant sur **ALERTE SMS AUBAGNE** (colonne de gauche) puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



# ÉTAT CIVIL Du 20 juin au 19 août 2021

## BONJOUR LES BÉBÉS

**Du 20 juin au 19 juillet 2021** - Eden MORAITI • Lucy BLANCHARD • Diego, Marc, François GUERINI • Lana, Laurie, Patricia BLASI • Linda, Marie, Suzanne KNIPPING • Idriss ABDELLI • Jeanette, Joséphine MEDWAY MARION • Roméo, Hovhannès BAGDIKIAN DUFOUR • Lola, Tiffanie, Adriana CAMPAN • Raphaël, Daniel, Gilles DELAYE • Eden, Allan, Zachary GAUTHIER • Anna, Micheline, Marie MONTEIRO • Emilien, Jean-florent COSSU • Leandro, Giuseppe, Bernardino BARTOLOMUCCI • Adel TIBLE BUREAU • Robin, Antoine, Pierre TOUPET • Mariam HAKOBYAN • Mathis, Mvondo EDDA MAURIN • Léo, Georges, Thierry BERGOT • Ashley, Marie, Mylène NGUYEN • Aeryn, Sanjay, Joseph GARCIA • Mélyne, Myriam, Nicole LACAZETTE • Evy, Maoly CAMARA • Lino, Marceau GAUTIER • Nour MERIGNAT • Noah ALBRAND • Mya, Mariou, Madeleine VISCIANO • Arya, Fatima SEDDAR • Elio CHAMINTSAGAAN • Tess SABATY • Alessio COCORDANO • Nino, Stéphane, Daniel HOUEVILLE • Manolo MORACCHINI PRADA • Malonn FORSCHLÉ • Édén, Yvan, Abdelkader MEGDAD • Olivia, Dany, Parisidé LESERRE • Timael NEGMAR • Juno DUCASTEL CAVAZZA • Judith, Abygaëlle DUBAN • Tal SALAGNAC • Édén, Chloé BAILLY • Naël, Soan LOURAGH • Juliette, Idesbalde, Cesaria BONNEFOY PIETIN • Marley, Morgan LALOGUE KERAUDREN • Émilie, Marco, Lucenzo TORNAMBÉ

**Du 20 juillet au 19 août 2021** - Anna, Simone, Palmyre VAN PEE DI CIACCIO • Ninon, Béatrice, Éveline CLANCE • Lilou PAULETTO QUANONNE • Maria YICHEN • Liya, Nadine MÉTIBIÉ • Lewis, Lois-jr, Marius SAUREL PENNISI • Alois HURAUPT DE HAAS • Lydia, Valentina FERRANTE • Baptiste UGAL ALVAREZ • Jaycee, Maryline, Reine STAQUET • Maël, Émilie, Jacques, Alain THOMAS GORY • Veronica, Francesca SAHLEAN • Lilly, Joudhi SDIRI • Leandro, Frédéric, Andréa, Serge STAQUET • Alyssa, Aubane CHAUVIN THIBOUT • Liam, Roch, Tonna VOLK • Gabin, Louis, Maël HARET • Livio, Lucien, Léonard NOIRET • Alma GRORUD • Freya, Mitia VIDAL • Charly, Marius, Anakin DOURLET • Malo, Richard, Joachim, Tiger BRUNINI SANTI • Léonie, Jehanne, Marie, Aliénor LANGLOIS • Stella, Claudine, Elisabeth, Vanina CAYSAC NIELLINI • Gabriel, Roger, Patrick MACQUART • Leylo, Océa, Arthur DELALLEAU TOUZEAU • Lily, Jennifer, Clotilde RAPIN • Safwen, Julayib SEKKIOU • Isia TOURNIER COMINELLI • Salomé, Hilma, Élisée THÉOLADE • Bastien, Fernand, Yves HOUSEAUX AUDA • Sohan, Madi, Alain ATTOUMANI • Ambre, Harmonie, Victoire SUANEZ • Olivia, Marlène, Andrée PERINI JEANNE • Naëly, Sylvie, Cindy ROBIS • Romain, Thomas GOUIRAND • Oumayya, Noara MOUKATÉ • Léo-paul, Leandro MARTINS DOS REIS BARROS • Rosanna, Johanes, Lili CORDARO • Nolan, Jean-michel, Nathan SIX SANCHEZ • Robin, Louis, Max ANDONIMOUTTOU • Alma BACHIR • Léo, Tom, Andréa MIALHE • Valentina, Laura, Julia LLABRES • Nooma, Camille, Vittoria TOUATI • Maë, Bob, Lou, Joe SÉCHET GENOVINI • Lino, Djanig, Hagop FRANCESCHI • Estelle, Angèle CASANO • Gaëtan, Giorgio, Claude VALLARINO • Jelina, Francine, Claudia BRIGLIOZZI LICARI • Antone PELLAN • Djibril, Gabriel GARREL • Ezio, Luc, Thierry PENCO • Rose, Mireille DEL GRAZIA • Tony, Raul, Daywan DEMESTRE • Luigi, Christian, André VITARI • Julia HAZEBROUCQ • Rafael, Jérémy, Lucas SOUILLÉ • Naly, Rakoto RANDRIANIANA • Léo, Axel KNOEPLIN • Maël, Jean, Olivier, Daniel PELTIER • Lilou, Alexandra, Maëlys PATOT VINCENT • Emma, Rose, Alice ESPANET • Ezio SCAGLIOLA • Fatma-zahra MAAZAOU • Giulia, Inna, Emmanuelle CAPOMAZZA • Stan, Giacomo DANNA

## ILS ONT DIT OUI

**Du 20 juin au 19 juillet 2021** - Guillaume, Paul, Louis, Pascal CHARON et Caroline SEILER • Régis, Ludovic JEANJOSEPH et Angélique BIONDOLILLO • Joël, Jacques GAVIGLIO et Corinne, Pierrette, Aline COSTA • Emmanuel, François COMPANYY et Camille, Charlotte DEGASQUET • Grégory, Paul, Claude LEBAN et Audrey, Xavière, Michèle GUERIBIGNY • Christophe, Patrice SARETTO et Karine, Henriette, Paule CHAMPAGNAT • Christophe, Jean MORAITI et Johanna, Irene MIRALLES • Maxime, Jean, Joseph DAVO et Lea DAUGE • Mourad BENAMAR et Shérine, May, Cherifa BENSEMAIN • Frédéric, Maxime BERCHER et Alexandra, Amécia REYMOND • Julien, Bernard, Ferdinand MINETTE et Léa, Raymonde, Denise MAGNIER • Wilfrid, Michel, Marc GALLAIS et Caroline, Noëlle, Nicole FAGLIA • Fabien, André LEMOULT et Coralie ALVAREZ • Paul, Gérard, Georges LEVEQUE et Camille, Audrey, Chloé ROUDOULES • Kamel HAMROUNI et Sylvie, Denise, Marcelle ROHART • Olivier, Michel, Pierre CIRIBILLI et Marie, Alice, Claire MAURER • Christophe, Simen DELPLANQUE et Anissa NOURI • Jérémie, Roger, Désiré, Napoléon SILVENT et Barbara, Bérange GASSE • Laurent, François BOUVIER et Céline, Claude, Thérèse, Mireille BERLINGUER • Youri MEREJA et Yelyzaveta KUNDII • Lorenzo, Stanislas, Mohamed, Joseph HAOUCHE et Dilara ILBEYI

**Du 20 juillet au 19 août 2021** - Jonathan, David GUEJ et Morgane, Henriette, Lucie ROSSI • Lionel, Jean PRINABELL et Emmanuelle, Madeleine, Jeanne, Lucie HENCHES • Mathieu, Jean, Robert BOMPART et Camille, Caroline, Marie-jeanne PILIGIAN • Bruno, Christian, Gérard HUET et Cindy, Safia YAHABERROUGUET • Damien, Jérôme, Nicolas GUILLON et Mégane, Chantal, Annick AMERIGO • Jamel, Rachid BERKANE et Natacha, Christine, Alice RAGGI • Armand, Joseph, Jean-marie VIGNAL et Maëlle, Fanaye LEMAIRE • Kevin AZIZACHARTIER et Marine ANDINE • Olivier BATTISTINI et Elisabeth, Esperanza CUENCA • Anthony GOMEZ et

## LES PERMANENCES

**Accès au droit** • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Seniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • **Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL)**, à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • **Réseau Broncholite Asthme Mucoviscidose** 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde) • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Seniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

SAMEDI 4 SEPTEMBRE

# JOURNÉE DES ASSOCIATIONS ET DU SPORT

**VENEZ RENCONTRER  
LES ASSOCIATIONS  
DE LA VILLE  
ET INSCRIVEZ-VOUS**

**ESPLANADE DE GAULLE**  
9<sup>H</sup>30 - 17<sup>H</sup>



Plus d'informations sur [aubagne.fr](http://aubagne.fr)



Pass sanitaire  
obligatoire

**AUBAGNE**  
en Provence